

SANTO K 9 12 00-7i

Návod k použití
Használati útmutató
Instrukcja obsługi
Manual de instrucciones
Bruksanvisning
Návod na používanie

Chladnička
Hűtőszekrény
Chłodziarka
Frigorífico
Kylskåp
Chladnička

Děkujeme, že jste si vybrali jeden z našich vysoce kvalitních výrobků.

Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití, abyste zajistili optimální a správný chod svého spotřebiče. Najdete v něm rady k dokonalému a co neúčinnějšímu používání spotřebiče. Doporučujeme vám, abyste návod uložili na bezpečném místě, a mohli ho kdykoliv znovu použít. Předajte ho prosím i případnému dalšímu majiteli spotřebiče.

Přejeme vám s novým spotřebičem hodně radosti.

Obsah

Bezpečnostní informace	2	Regulace vlhkosti	8
Bezpečnost dětí a hendikepovaných osob	3	Užitečné rady a tipy	8
Všeobecné bezpečnostní informace	3	Tipy pro úsporu energie	8
Denní používání	4	Tipy pro chlazení čerstvých potravin	8
Čištění a údržba	4	Tipy pro chlazení	8
Instalace	4	Čištění a údržba	9
Servis	5	Pravidelné čištění	9
Ovládací panel	5	Odmrazování chladničky	10
Zapnutí	5	Vyřazení spotřebiče z provozu	10
Vypnutí	6	Co dělat, když...	10
Displej teploty	6	Výměna žárovky	12
Nastavení teploty	6	Zavření dveří	12
Funkce COOLMATIC	6	Technické údaje	12
Funkce Dovolená	6	Instalace	13
Při prvním použití	7	Umístění	13
Čištění vnitřku spotřebiče	7	Odstranění držáků polic	13
Denní používání	7	Připojení k elektrické síti	13
Přemístitelné police	7	Požadavky na větrání	14
Umístění dveřních poliček	7	Poznámky k životnímu prostředí	14

Změny vyhrazeny



Bezpečnostní informace

V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, abyste neohrozili své zdraví a majetek, a uvědomte si, že výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené jejich nedodržením.

Bezpečnost dětí a hendikepovaných osob

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.

Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Jestliže likvidujete starý spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte napájecí kabel (co nejbližší u spotřebiče) a odstraňte dveře, aby nedošlo k úrazu dětí elektrickým proudem, nebo se děti nemohly zavřít uvnitř.
- Jestliže je tento spotřebič vybaven magnetickým těsněním dveří a nahrazuje starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dveřích nebo víku, nezapomeňte před likvidací pružinový zámek znehodnotit. Děti se pak nemohou ve spotřebiči zavřít jako ve smrtelně nebezpečné pasti.

Všeobecné bezpečnostní informace



POZOR

Udržujte větrací otvory volně průchodné.

- Tento spotřebič je určen k uchování potravin a nápojů v běžné domácnosti, jak je uvedeno v návodu k použití.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky.
- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje (např. zmrazlinové stroje), než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- Nepoškozujte okruh chladicí kapaliny.
- Chladivo isobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; je to zemní plyn s vysokým stupněm slučitelnosti s životním prostředím, ale je hořlavý.

Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu.

Pokud dojde k poškození chladicího okruhu:

- odstraňte z blízkosti spotřebiče otevřený plamen a všechny zdroje ohně
- důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěný.

- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná. Jakékoli poškození kabelu může mít za následek zkrat, požár a/ nebo úraz elektrickým proudem.



UPOZORNĚNÍ

Jakýkoli elektrický díl (napájecí kabel, zástrčka, kompresor) smí vyměnit pouze autorizovaný zástupce servisu nebo kvalifikovaný pracovník servisu.

1. Napájecí kabel nelze nastavovat.
 2. Zkontrolujte, zda není zástrčka stlačená nebo poškozená zadní stranou spotřebiče. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
 3. Ověřte si, že je zástrčka spotřebiče dobře přístupná.
 4. Netahejte za napájecí kabel.
 5. Pokud je zásuvka uvolněná, nezasunujte do ní zástrčku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požár.
 6. Nespouštějte spotřebič bez krytu žárovky ¹⁾ vnitřního osvětlení.
- Tento spotřebič je těžký. Při přemísťování spotřebiče buďte proto opatrní.
 - Nevytahujte věci z mrazničky, ani se jich nedotýkejte, máte-li vlhké nebo mokré ruce, protože byste si mohli odřít pokožku nebo způsobit omrzliny.
 - Spotřebič nesmí být dlouhodobě vystaven přímému slunečnímu záření.

Denní používání

- Ve spotřebiči nestavte horké nádoby na plastové části spotřebiče.
- Neskladujte v něm hořlavý plyn nebo tekutiny, protože by mohly vybuchnout.
- Pokyny výrobce spotřebiče týkající se uchování potravin je nutné přísně dodržovat. Řiďte se příslušnými pokyny.

Čištění a údržba

- Před čištěním nebo údržbou vždy spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě. Jestliže nemůže vytáhnout zástrčku, přerušte přívod proudu.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte odtokový otvor na rozmrazenou vodu. Je-li zanesený, uvolněte ho. Jestliže je otvor ucpaný, rozlijte se voda na dno chladničky.

Instalace



U elektrického připojení se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.

- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozený. Je-li spotřebič poškozený, nezapojte ho do sítě. Případné poškození okamžitě nahláste prodejci, u kterého jste spotřebič koupili. V tomto případě si uschovejte obal.
 - Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl natéct zpět do kompresoru.
 - Okolo spotřebiče musí být dostatečná cirkulace vzduchu, jinak by se přehříval. K dosažení dostatečného větrání se řiďte pokyny k instalaci.
- 1) Pokud je spotřebič vybaven krytem žárovky.


- Pokud je to možné, měl by spotřebič stát zadní stranou ke stěně, aby byly jeho horké části nepřístupné (kompresor, kondenzátor), a nemohli jste o ně zachytit nebo se spálit.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Spotřebič připojte výhradně k přívodu pitné vody. ²⁾

Servis

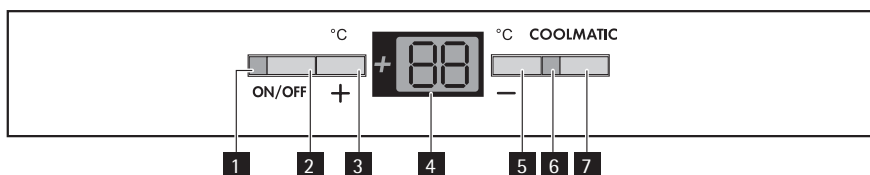
- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Pokud je spotřebič nutné opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko, které smí použít výhradně originální náhradní díly.

Ochrana životního prostředí



Tento přístroj neobsahuje plyny, které mohou poškodit ozónovou vrstvu, ani v chladicím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič nelikvidujte společně s domácím odpadem a smetím. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič je nutné zlikvidovat podle příslušných předpisů, které získáte na obecním úřadě. Zabraňte poškození chladicí jednotky, hlavně vzadu v blízkosti výměníku tepla. Materiály použité u tohoto spotřebiče označené symbolem  jsou recyklovatelné.

Ovládací panel



1. Provozní kontrolka
2. Vypínač ON/OFF
3. Ovladač teploty (nejteplejší)
4. Displej teploty
5. Ovladač teploty (nejchladnější)
6. Ukazatel COOLMATIC
7. Vypínač ON/OFF

Zapnutí

1. Síťovou zástrčku zasuňte do zásuvky.
2. Stiskněte spínač ON/OFF.
3. Provozní kontrolka se rozsvítí.

2) Pokud je spotřebič vybaven vodovodní přípojkou

Vypnutí

1. Ovladač ON/OFF podržte stisknutý déle než 5 vteřin.
2. Poté se zobrazí odpočítávání teploty od -3-2-1. Když se zobrazí "1" , je spotřebič vypnutý. Displej teploty zhasne. Provozní kontrolka zhasne.

Displej teploty

Displeje teploty zobrazují různé informace:

- Během běžného provozu se zobrazuje současná teplota uvnitř mrazničky (SKUTEČNÁ teplota). SKUTEČNÁ teplota je signalizována svítícími čísly.
- Během seřizování teploty se na displeji teploty zobrazuje právě nastavená teplota chladničky (POŽADOVANÁ teplota). POŽADOVANÁ teplota je signalizována blikajícími čísly.

Nastavení teploty

Chcete-li spotřebič nastavit, postupujte takto:

1. Nastavte požadovanou teplotu stisknutím příslušného ovladače teploty. Displej teploty bude okamžitě ukázat změněné nastavení (POŽADOVANOU teplotu) a bude blikat.
2. Při každém stisknutí ovladače teploty se POŽADOVANÁ teplota změní o 1 °C. POŽADOVANÉ teploty musí být dosaženo do 24 hodin.
3. Po nastavení požadované teploty se za krátkou dobu (asi 5 s) displej teploty změní a opět zobrazuje současnou SKUTEČNOU teplotu uvnitř příslušného oddílu. Displej teploty přestane blikat a bude stále svítit.

Pro správné uložení potravin nastavte následující teplotu:

- +5 °C v chladničce



Jestliže změníte nastavení, kompresor se nespustí hned, pokud právě probíhá automatické odmrazování. Protože chladnička rychle dosáhne skladovací teploty, můžete do ní vložit potraviny ihned po zapnutí.

Funkce COOLMATIC

Funkce COOLMATIC je vhodná pro rychlé zchlazení velkého množství potravin v chladničce.

Chcete-li tuto funkci zapnout, postupujte takto:

1. Stiskněte vypínač COOLMATIC .
2. Kontrolka COOLMATIC se rozsvítí.
3. Automaticky se zvolí nastavení POŽADOVANÉ teploty +2 °C.

Chcete-li tuto funkci vypnout, postupujte takto:

1. Stiskněte vypínač COOLMATIC .
2. Ukazatel COOLMATIC .



Funkce COOLMATIC se automaticky vypne za 6 hodin.

Pokud je funkce COOLMATIC zapnutá, nastavení teploty se nesmí změnit.

Funkce Dovolená

Tato funkce umožňuje ponechat prázdnou chladničku zavřenou v období dlouhé dovolené (např. v létě), aniž vzniknou nepříjemné pachy.



Chladicí oddíl musí být při zapnutí funkce Dovolená prázdný.

Chcete-li tuto funkci zapnout, postupujte takto:

1. tiskněte ovladač teploty (nejteplejší), až se na displeji teploty objeví písmeno "H" (Holiday - dovolená). Při funkci Dovolená se nastaví teplota na +15 °C. Nyní je chladnička v režimu šetřícím energii.

Chcete-li tuto funkci vypnout, postupujte takto:

1. nastavte požadovanou teplotu stisknutím ovladače teploty chladničky.

Při prvním použití

Čistění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a všechno vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, a pak vše důkladně utřete do sucha.

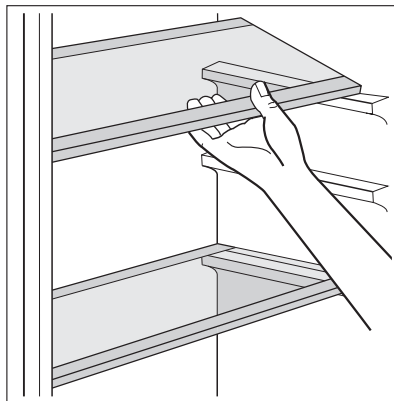


Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

Denní používání

Přemístitelné police

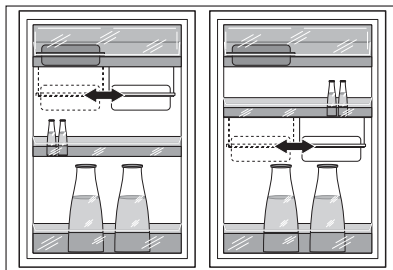
Na stěnách chladničky jsou kolejničky, do kterých se podle přání zasunují police. K lepšímu využití prostoru mohou přední poloviční police ležet na zadních policích.



Umístění dveřních poliček

Dveřní poloviční polici můžete umístit do různé výšky. Postupujte následovně:

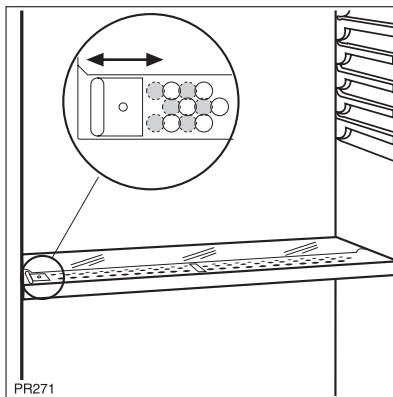
1. Zvedněte polici s poloviční dveří polici nahoře a vytáhněte ji z dveřních držáků.
2. Odstraňte podpěru z vodicí lišty pod polici.
3. Stejným postupem v obráceném pořadí zasuňte polici do jiné výšky.



Regulace vlhkosti

Ve skleněné polici jsou štěrbinové (nastavitelné posuvnou páčkou), které umožňují regulaci teploty v zásuvce nebo zásuvkách na zeleninu.

Se zavřenými větracími otvory: se přirozená vlhkost potravin v zásuvkách na ovoce a zeleninu uchová po delší dobu. S otevřenými větracími otvory: dochází k větší cirkulaci vzduchu a tedy snížení vlhkosti vzduchu v potravinách v zásuvkách na ovoce a zeleninu.



PR271

Užitečné rady a tipy

Tipy pro úsporu energie

- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytné nutné.
- Jestliže je okolní teplota vysoká, regulátor teploty je na vyšším nastavení a spotřebič je zcela zaplněný, může kompresor běžet nepřetržitě a na výparníku se pak tvoří námraza nebo led. V tomto případě je nutné nastavit regulátor teploty na nižší nastavení, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

Tipy pro chlazení čerstvých potravin

K dosažení nejlepšího výkonu:

- do chladničky nevkládejte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují;
- potraviny zakrývejte nebo je zabalujte, zejména mají-li silnou vůni;
- potraviny položte tak, aby okolo nich mohl proudit volně vzduch.

Tipy pro chlazení

Užitečné rady:

Maso (všechny druhy): zabalte do polyetylénového sáčku a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou.

Z hlediska bezpečné konzumace takto skladujte maso pouze jeden nebo dva dny.

Vařená jídla, studená jídla apod.: můžete zakrýt a položit na jakoukoli polici.

Ovoce a zelenina: musí být důkladně očištěné, vložte je do speciální zásuvky (nebo zásuvek), které jsou součástí vybavení.

Máslo a sýr: musí být ve speciální vzduchotěsné nádobě nebo zabalené do hliníkové fólie či do polyetylénového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.

Láhev s mlékem: musí být uzavřeny víčkem a uloženy v držáku na láhve ve dveřích.

Banány, brambory, cibule a česnek smí být v chladničce pouze tehdy, jsou-li zabalené.

Čištění a údržba



POZOR

Před každou údržbou vytáhněte zástrčku spotřebiče ze zdroje elektrického napájení.



Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce; údržbu a doplňování smí proto provádět pouze autorizovaný pracovník.

Pravidelné čištění

Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

- vnitřek a všechno vnitřní příslušenství omyjte vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku;
- pravidelně kontrolujte těsnění dvířek a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot;
- důkladně vše opláchněte a osušte.



Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je.

Nikdy nepoužívejte k čištění vnitřku spotřebiče abrazivní prášky, vysoce parfémované čisticí prostředky nebo vosková leštidla, protože mohou poškodit povrch a zanechat silný pach.

Kondenzátor (černá mřížka) a kompresor na zadní straně spotřebiče čistěte kartáčem nebo vysavačem. Tím se zlepší výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.



Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.

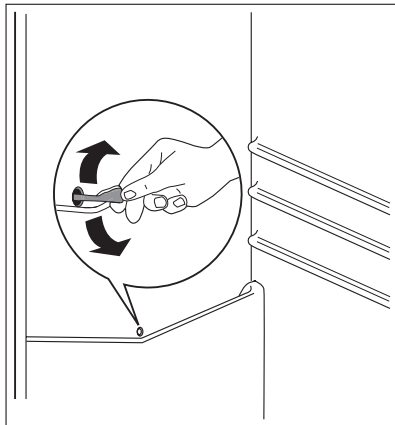
Řada prostředků na čištění povrchů v kuchyni obsahuje chemikálie, které mohou poškodit umělou hmotu použitou v tomto spotřebiči. Doporučujeme proto čistit povrch spotřebiče pouze teplou vodou s trochou tekutého mycího prostředku na nádobí.

Po čištění znovu připojte spotřebič k elektrické síti.

Odmrazování chladničky

Během normálního používání se námraza automaticky odstraňuje z výparníku chladicího oddílu při každém zastavení motoru kompresoru. Rozmrazená voda vytéká žlábkem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje.

Odtokový otvor pro rozmrazenou vodu, který se nachází uprostřed žlábků v chladicím oddíle, se musí pravidelně čistit, aby voda nemohla přetéct na uložené potraviny. Používejte speciální čistící nástroj, který najdete již zasunutý do odtokového otvoru.



Vyřazení spotřebiče z provozu

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:

- odpojte spotřebič od sítě
- vyjměte všechny potraviny
- odmrzte³⁾ a vyčistěte spotřebič a všechno příslušenství
- nechte dveře pootvřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.

Pokud necháte spotřebič zapnutý, požádejte někoho, aby ho občas zkontroloval, zda se potraviny nekazí, např. z důvodu výpadku proudu.

Co dělat, když...



UPOZORNĚNÍ

Při hledání a odstraňování závady vytáhněte zástrčku z nástěnné zásuvky. Odstraňování závady, které není uvedeno v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.



Během normálního používání vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, chladicí okruh).

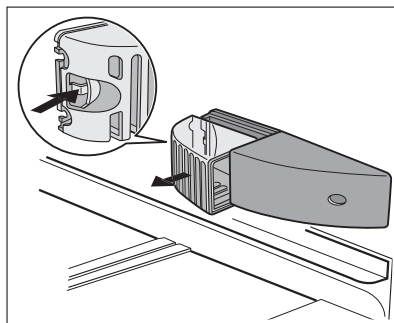
3) Pokud je to možné.

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič je hlučný	Spotřebič není správně instalovaný	Zkontrolujte, zda je ve stabilní poloze (všechny čtyři nožičky musejí být na podlaze)
Spotřebič nefunguje. Osvětlení nefunguje.	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
	Zástrčka není zasunutá správně do zásuvky.	Zástrčku zasuňte správně do zásuvky.
	Spotřebič je bez proudu. Zásuvka není pod proudem.	Zasuňte do zásuvky zástrčku jiného elektrického spotřebiče. Obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
Osvětlení nefunguje.	Vadná žárovka.	Viz "Výměna žárovky".
Kompresor funguje nepřetržitě.	Není správně nastavená teplota.	Nastavte vyšší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz "Zavření dveří".
	Otvírali jste příliš často dveře.	Nenechávejte dveře otevřené déle, než je nezbytně nutné.
	Teplota spotřebiče je příliš vysoká.	Nechte jídlo vychladnout na teplotu místnosti, a teprve pak ho vložte do spotřebiče.
	Teplota místnosti je příliš vysoká.	Snižte teplotu místnosti.
Po stisknutí spínače COOLMATIC nebo po změně teploty se kompresor nespustí okamžitě.	To je normální jev a neznamená poruchu.	Kompresor se spouští až po určité době.
Po vnitřní zadní stěně chladničky stéká voda.	Během automatického odmrazování se na zadní stěně rozmrazuje námraza.	Nejde o závadu.
V chladničce teče voda.	Odtokový otvor je ucpaný.	Vyčistěte odtokový otvor.
	Vložení potravin brání odtoku vody do odtokového otvoru.	Přemístěte potraviny tak, aby se nedotýkaly zadní stěny.
Teplotu nelze nastavit.	COOLMATIC funkce je zapnutá.	Vypněte COOLMATIC ručně, nebo počkejte s nastavením teploty, až se funkce resetuje automaticky. Viz funkci " COOLMATIC ".

Problém	Možná příčina	Řešení
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká/vysoká.	Není správně nastavená teplota.	Nastavte vyšší/nížší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz "Zavření dveří".
	Teplota spotřebiče je příliš vysoká.	Nechte jídlo vychladnout na teplotu místnosti, a teprve pak ho vložte do spotřebiče.
Teplota v chladničce je příliš vysoká.	Vložili jste příliš velké množství potravin najednou.	Dávejte do spotřebiče raději méně potravin.
	Ve spotřebiči neobíhá chladný vzduch.	Vždy zkontrolujte, zda ve spotřebiči může dobře obíhat chladný vzduch.

Výměna žárovky

1. Vypněte spotřebič.
2. Stiskněte zadní háček a současně posuňte kryt ve směru označeném šipkou.
3. Použitou žárovku vyměňte za novou se stejným příkonem (maximální příkon je uveden na krytu světla).
4. Nasadte kryt žárovky zasunutím zpět do původní polohy.
5. Zapněte spotřebič.
6. Otevřete dveře. Přesvědčte se, že se osvětlení rozsvítí.



Zavření dveří

1. Vyčistěte těsnění dveří.
2. Pokud je to nutné, dveře seřídte. Řiďte se pokyny v části "Instalace".
3. V případě potřeby vadné těsnění dveří vyměňte. Obráťte se na servisní středisko.

Technické údaje

Rozměry výklenku		
	Výška	1225 mm
	Šířka	560 mm
	Hloubka	550 mm

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní levé straně spotřebiče a na energetickém štítku.

Instalace

Umístění



UPOZORNĚNÍ

Jestliže likvidujete starý spotřebič se zámkem nebo západkou na dveřích, musíte ho znehodnotit tak, aby se malé děti nemohly uvnitř zavřít.



Síťová zástrčka musí být po instalaci volně přístupná.

Spotřebič instalujte na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

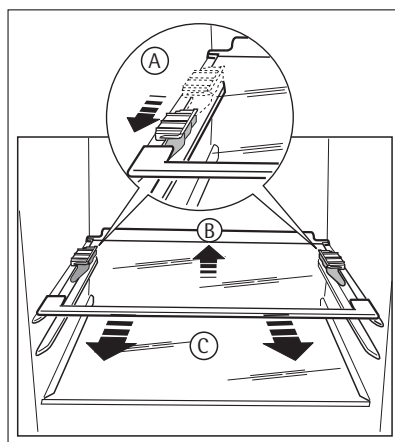
Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10°C až + 32°C
N	+16°C až + 32°C
ST	+16°C až + 38°C
T	+16°C až + 43°C

Odstranění držáků polic

Spotřebič je vybaven držáky polic, kterými je možné police bezpečně zajistit během přepravy.

Chcete-li je odstranit, postupujte takto:

1. Posuňte držáky polic ve směru šipky (A).
2. Nadzdvihněte polici zezadu a pak ji zatlačte dopředu, až se uvolní (B).
3. Odstraňte zarážky (C).



Připojení k elektrické síti

Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

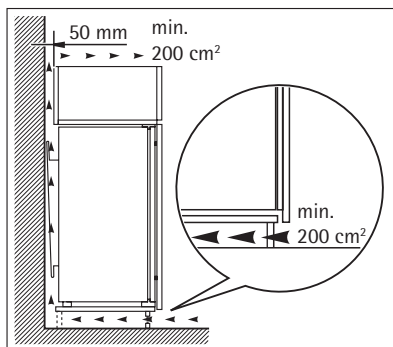
Spotřebič musí být podle zákona uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy .

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.


Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

Požadavky na větrání

Prostor za spotřebičem musí umožňovat dostatečné proudění vzduchu.



Poznámky k životnímu prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Köszönjük, hogy egyik kiváló minőségű termékünket választotta!

A készülék optimális és hosszú távú teljesítményének biztosítása érdekében, kérjük, olvassa át alaposan a jelen használati útmutatót. Ezzel biztosítható, hogy az összes folyamatot tökéletesen és a leghatékonyabb módon vezérelje. Javasoljuk, tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy bármikor fellapozhassa, amikor szüksége van rá. Végül kérjük, az útmutatót adja át a készülék esetleges jövőbeli tulajdonosának.

Kívánjuk, sok örömet leljen új készülékében!

Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	15	Hasznos javaslatok és tanácsok	22
Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága	16	Energiatakarékossági ötletek	22
Általános biztonság	16	Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez	22
Napi használat	17	Ötletek a hűtőszekrény használatához	22
Ápolás és tisztítás	17	Ápolás és tisztítás	23
Üzembe helyezés	17	Időszakos tisztítás	23
Szervíz	18	A hűtőszekrény leolvasztása	23
Kezelőpanel	18	A készülék üzemén kívül helyezése	24
Bekapcsolás	19	Mit tegyek, ha...	24
Kikapcsolás	19	Izzócseré	26
Hőmérsékletjelzés	19	Az ajtó záródása	26
Hőmérséklet-szabályozás	19	Műszaki adatok	27
COOLMATIC funkció	19	Üzembe helyezés	27
Nyaralás üzemmód	20	Elhelyezés	27
Első használat	20	A poltartók eltávolítása	27
A készülék belsejének tisztítása	20	Elektromos csatlakoztatás	28
Napi használat	21	Szellőzési követelmények	28
Mozgatható polcok	21	Környezetvédelmi tudnivalók	29
A fél ajtópolc elhelyezése	21		
Páratartalom-szabályozás	22		

A változtatások jogát fenntartjuk



Biztonsági információk

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket ela-

jándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A készülék kicselezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózásos (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

Általános biztonság



FIGYELEM

A szellőzőnyílásokat ne takarja el semmivel.

- A készülék rendeltetése élelmiszerek és/vagy italok tárolása a normál háztartásban, amint azt a jelen használati útmutató ismerteti.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne használjon más elektromos készüléket (például fagylaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetre csekély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony.

A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.

Ha a hűtőkör megsérült:

- kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
- alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található.

- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.



VIGYÁZAT

Mindenféle elektromos alkatrész (hálózati csatlakozóvezeték, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviselőnek vagy szakképzett szervizmunkatársnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
 2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.
 3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasa hozzáférhető legyen.
 4. Ne húzza a hálózati kábelt.
 5. Ha a hálózati aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Áramütés vagy tűz veszélye.
 6. Tilos üzemeltetni a készüléket a belső világítás ⁴⁾lámpaburkolata.
- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
 - Ne szedjen ki dolgokat a fagyasztóból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez nedves/vizes kézzel, mivel ez a bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket eredményezhet.
 - Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.

Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.

Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetéket a fali aljzathoz. Ha nem fér hozzá a hálózati aljzathoz, szakítsa meg az áramellátást.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrényben a leolvadt víz számára kialakított vízelvezetőt. Szükség esetén tisztítsa meg a vízelvezetőt. Ha a vízelvezető el van záródva, a víz összegyűlik a készülék aljában.

Üzembe helyezés



Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

4) Ha van a belső világításnak

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy elkerüljen a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.
- A készüléket csak ivóvízhálózathoz csatlakoztassa. ⁵⁾

Szerviz

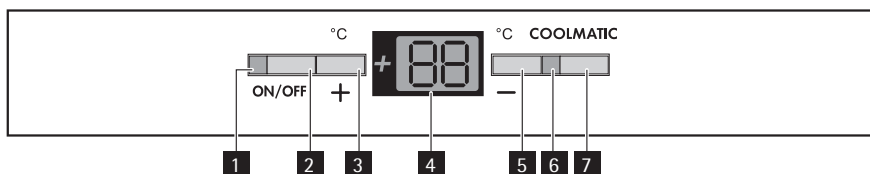
- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

Környezetvédelem



Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-keringető rendszerben, sem a szigetelő anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és ♻️ szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

Kezelőpanel



1. Jelzőfény
2. ON/OFF kapcsoló
3. Hőmérséklet-szabályozó (legmelegebb)
4. Hőmérsékletjelzés
- 5) Ha van vízcsatlakoztatás

5. Hőmérséklet-szabályozó (leghidegebb)
6. COOLMATIC kijelző
7. COOLMATIC kapcsoló

Bekapcsolás

1. A hálózati vezeték csatlakoztatása a konnektorba.
2. Nyomja meg a ON/OFF kapcsolót.
3. A jelzőfény felgyullad.

Kikapcsolás

1. Tartsa a ON/OFF kapcsolót lenyomva több mint 5 másodpercig.
2. Ezt követően a hőmérsékletérték visszaszámolása (-3 -2 -1) látható. Az "1"-es szám megjelenésekor a készülék kikapcsol. Megszűnik a hőmérséklet-jelzés. A jelzőfény kikapcsol.

Hőmérsékletjelzés

A hőmérsékletjelzés többféle információt jelez:

- Normál üzemelés közben a hőmérsékletjelzés a hűtőszekrényen belüli aktuális hőmérsékletet mutatja (TÉNYLEGES hőmérséklet). A TÉNYLEGES hőmérsékletet világító számok jelzik.
- Hőmérséklet-szabályozási művelet közben a hőmérsékletjelzés az hűtőszekrény aktuálisan beállított hőmérsékletét mutatja (KÍVÁNT hőmérséklet). A KÍVÁNT hőmérsékletet villogó számok jelzik.

Hőmérséklet-szabályozás

A készülék üzemeltetéséhez a következők szerint járjon el:

1. A megfelelő hőmérséklet-szabályozó megnyomásával állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A hőmérsékletjelzés azonnal átvált a módosított értékre (KÍVÁNT hőmérséklet), és a hőmérsékletjelzés villog.
2. A hőmérséklet-szabályozó minden egyes megnyomásakor a KÍVÁNT hőmérséklet 1 °C-kal változik. A KÍVÁNT hőmérsékletet 24 órán belül kell a készüléknek elérnie.
3. A kívánt hőmérséklet beállítása után a hőmérsékletjelzés rövid idő után (kb. 5 másodperc múlva) ismét a megfelelő rekeszben uralkodó aktuális TÉNYLEGES hőmérsékletet mutatja. A hőmérsékletjelzés villogás helyett folyamatosan kezd világítani.

Az élelmiszerek megfelelő tárolásához az alábbi hőmérsékletet kell beállítani:

- +5°C a hűtőszekrényben



A beállítás megváltoztatása után a kompresszor nem lép azonnal működésbe, ha éppen automatikus olvasztás folyik. Ha a hűtőszekrény gyorsan eléri a belsőjében fennálló tárolási hőmérsékletet, Ön bekapcsolás után azonnal megkezdheti az élelmiszerek tárolását.

COOLMATIC funkció

A COOLMATIC funkció arra szolgál, rövid idő alatt nagyobb mennyiségű élelmiszert tudjon lehűteni a hűtőszekrényben.

A funkció aktiválásához a következő lépéseket hajtsa végre:

1. Nyomja meg a COOLMATIC kapcsolót.
2. A COOLMATIC jelzés felgyullad.
3. Automatikusan kiválasztásra kerül a +2°C-os KÍVÁNT hőmérséklet-beállítás.

A funkció kikapcsolásához a következő lépéseket hajtsa végre:

1. Nyomja meg a COOLMATIC kapcsolót.
2. A COOLMATIC jelzés kialszik.



A COOLMATIC funkció kb. 6 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

Ha a COOLMATIC funkció be van kapcsolva, lehetséges, hogy a hőmérséklet-beállítás nem változik.

Nyarlás üzemmód

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a hűtőszekrény a szabadság (pl. nyaralás) hosszú időtartama alatt zárva és üresen álljon anélkül, hogy benne kellemetlen szagok képződnének.



A hűtőszekrényrekeszt ki kell üríteni, ha a nyaralás funkció be van kapcsolva.

A funkció aktiválásához a következő lépést hajtsa végre:

1. Tartsa addig benyomva a hőmérséklet-szabályozót (legmelegebb) gombot, amíg a hőmérsékletjelzésen meg nem jelenik a Nyaralás üzemmódot jelző "H" betű. A Nyaralás üzemmód a hőmérsékletet +15°C-ra állítja. A hűtőszekrény energiatakarékos üzemmódban van.

A funkció kikapcsolásához a következő lépést hajtsa végre:

1. A hűtőszekrény hőmérséklet-szabályozójának megnyomásával állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

Első használat

A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.



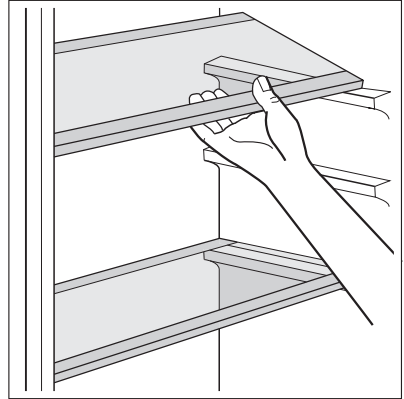
Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületét.

Napi használat

Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai több sor csúszósínnel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.

A jobb térkihasználás érdekében az előlő félpolcok ráfektethetők a hátsókra.

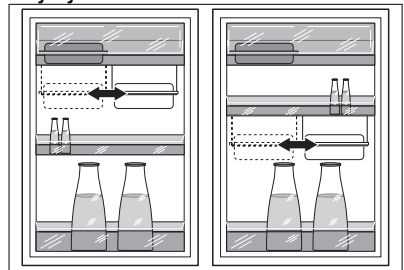


A fél ajtópolc elhelyezése

A fél ajtópolcot különböző magasságokra lehet beállítani.

A polcok áthelyezésénél a következők szerint járjon el:

1. a fél ajtópolccal emelje a polcot felfele és kifelé az ajtóban lévő tartókonzól
2. vegye ki a tartókonzolt a polc alatti vezetőelemből
3. A fenti műveletet fordítva hajtsa végre a félpolcnak egy eltérő magasságban történő behelyezését.

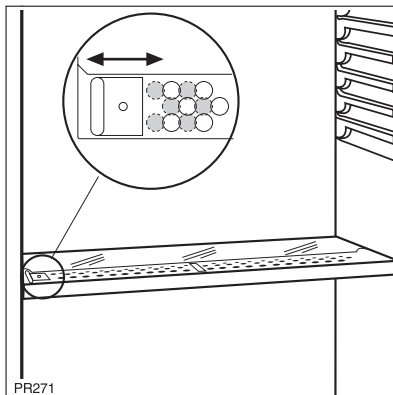


Páratartalom-szabályozás

Az üvegpolc fiók tartalmaz egy eszközt egy résszel (amely egy csúszkával szabályozható), ami lehetővé teszi a zöldségfiók(ok) hőmérsékletének szabályozását.

Amikor a szellőzőnyílások zárva vannak: a gyümölcs- és zöldségrekeszekben lévő élelmiszerek természetes nedvességtartalma hosszabb ideig megőrizhető.

Amikor a szellőzőnyílások nyitva vannak: a jobb levegőkeringés a levegő alacsonyabb nedvességtartalmát eredményezi a gyümölcs- és zöldségrekeszekben.



Hasznos javaslatok és tanácsok

Energiatakarékosági ötletek

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, a hőmérséklet-szabályozó magas beállításon van, és a készülék teljesen meg van töltve, be, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párologtatón. Ha ez bekövetkezik, forgassa a hőmérséklet-szabályozót alacsonyabb beállításokra, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- ne tároljon meleg ételt vagy párologó folyadékot a hűtőszekrényben
- takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az aromája
- úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni őket.

Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

Hús (minden fajtája): csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra.

Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst.

Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők.

Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.

Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.

Tejesüvegek: legyen kupakjuk, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében. Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

Ápolás és tisztítás



FIGYELEM

Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.



Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

Időszakos tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
- rendszeresen ellenőrizze az ajtótmítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
- gondosan öblítse le és szárítsa meg.



Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket.

Soha ne használjon mosószereket, súrolóporokat, erőteljesen illatosított tisztítószereket vagy viaszos polírozószereket a beltér tisztításához, mivel ezek károsítják a felületet, és erőteljes illatot hagynak maguk után.

Tisztítsa meg a kondenzátort (fekete rács), majd a készülék hátulján lévő kompresszort kefével vagy porszívóval. Ezzel a művelettel javítani tud a készülék teljesítményén, és villamos áramot takaríthat meg a fogyasztásnál.



Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer.

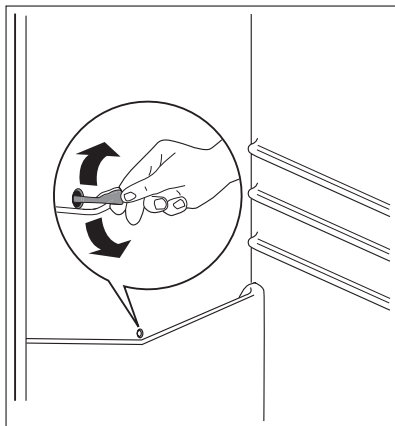
Számos konyhai felülettisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsíthatják a készülékben használt műanyagokat. Ebből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső felületét kizárólag meleg vízzel tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószer adott.

A tisztítás után csatlakoztassa a készüléket a táphálózathoz.

A hűtőszekrény leolvasztása

Rendeltetésszerű használat közben a dér minden alkalommal automatikusan leolvad a hűtőrekesz párologtatójáról, amint leáll a kompresszor. A légmentesítéssel keletkezett víz a készülék hátulján a kompresszor felett egy vályún keresztül belefolyik egy különleges tartályba, és ott elpárolog.

Fontos, hogy a hűtőszekrény-csatorna közepén látható lefolyónyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet befogadja, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz túlfolyjon és rácsöpögjön a készülékben lévő élelmiszerekre. Használja a kapott speciális tisztítót, amely már eleve bent található a lefolyónyílás belsejében.



A készülék üzemen kívül helyezése

Amikor a készüléket hosszabb időn keresztül nem használják, tegye meg az alábbi óvintézkedéseket:

- **válassza le a készüléket a táphálózatról**
- vegye ki az összes élelmiszert
- olvassa le ⁶⁾és tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot
- hagyja résnyire nyitva az ajtót/ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.

Ha a fagyasztót bekapcsolva hagyja, kérjen meg valakit, hogy alkalmanként ellenőrizze, nehogy egy áramkimaradás esetén a benne lévő élelmiszer tönkremenjen.

Mit tegyek, ha...



VIGYÁZAT

A hibaelhárítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a fali aljzatból. Csak szakképzett villanyszerelő vagy kompetens személy végezhet el bármilyen olyan hibaelhárítást, amely nem szerepel a jelen kézikönyvben.



Normál használat közben a bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék zajos	A készülék alátámasztása nem megfelelő	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e (mind a négy lábának a padlón kell állnia)
A készülék nem működik. A lámpa nem működik.	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.

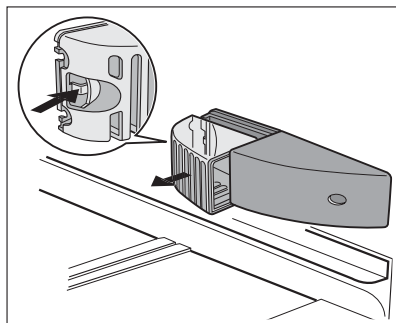
6) Ha szükséges.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	A hálózati dugasz nincs helyesen csatlakoztatva a hálózati aljzatba.	Csatlakoztassa a hálózati dugaszt helyesen a hálózati aljzatba.
	A készülék nem kap áramot. Nincs feszültség a hálózati aljzatban.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
A lámpa nem működik.	A lámpa hibás.	Olvassa el az "Izzó kicserélése" c. szakaszt.
A kompresszor folyamatosan működik.	A hőmérséklet nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt.
	Túl gyakori az ajtó nyitogatása.	Ne tartsa nyitva az ajtót a szükségesnél hosszabb időn át.
	A termék hőmérséklet túl magas.	Hagyja, hogy a termék hőmérséklet a szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Csökkentse a szobahőmérsékletet.
A kompresszor nem indul el azonnal a COOLMATIC kapcsoló megnyomása után, illetve a hőmérséklet módosítása után.	Ez normális jelenség, nem történt hiba.	A kompresszor kis idő múlva elindul.
Víz folyik le a hűtőszekrény hátlapján.	Az automatikus leolvasztási folyamat során a zúzmara leolvad a hátlapon.	Ez helyes.
Víz folyik be a hűtőszekrénybe.	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa ki a vízkifolyót.
	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.	Ügyeljen rá, hogy a termékek ne érjenek a hátsó falhoz.
A hőmérséklet nem állítható be.	A COOLMATIC funkció be van kapcsolva.	Kapcsolja ki kézzel a COOLMATIC funkciót, vagy várjon a hőmérséklet beállításával, amíg a funkció automatikusan kikapcsolásra nem kerül. Olvassa el a "COOLMATIC funkció" c. szakaszt.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülékben a hőmérséklet túl alacsony/magas.	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb/alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt.
	A termékhőmérséklet túl magas.	Hagyja, hogy a termékhőmérséklet a szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.
	Túl sok termék van tárolva egy időben.	Tároljon kevesebb terméket egy időben.
A hűtőszekrényben a hőmérséklet túl magas.	Nincs hideglevegő-keringetés a készülékben.	Gondoskodjon arról, hogy legyen hideglevegő-keringetés a készülékben.

Izzócsere

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Nyomja le a hátsó kampót, és ezzel egyidejűleg csúszassa a fedelet a nyíllal jelölt irányban.
3. Cserélje ki az izzót egy ugyanolyan teljesítményű izzóra (a maximális teljesítmény megtekinthető a lámpaburkolaton).
4. Az eredeti pozíciójába csúsztatva helyezze be a lámpaburkolatot.
5. Kapcsolja be a készüléket.
6. Nyissa ki az ajtót. Győződjön meg arról, hogy a világítás felgyullad-e.



Az ajtó záródása

1. Tisztítsa meg az ajtótömítéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az "Üzembe helyezés" c. szakaszt.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtótömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

Műszaki adatok

Az üreg méretei		
	Magasság	1225 mm
	Szélesség	560 mm
	Mélység	550 mm

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék belsejében bal oldalon lévő adat-táblán és az energiatakarékossági címkén.

Üzembe helyezés

Elhelyezés



VIGYÁZAT

Ha olyan régi készüléket selejtez ki, amelynek az ajtaján zár vagy retesz van, gondoskodnia kell arról, hogy azt használhatatlanná téve megelőzze azt, hogy kisgyermekek beszoruljanak a készülékben.



A készülék dugaszának az üzembe helyezés után hozzáférhetőnek kell lennie.

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

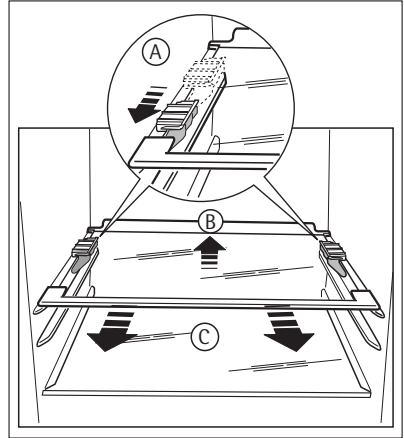
Klímabesorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és + 32°C között
N	+16°C és + 32°C között
ST	+16°C és + 38°C között
T	+16°C és + 43°C között

A polctartók eltávolítása

A készülékében olyan polctartók találhatók, amelyek segítségével a polcokat szállítás közben fixálni lehet.

A polctartókat az alábbi eljárással tudja kivenni:

1. Forgassa a polctartókat a nyíl (A) irányába.
2. Emelje ki a polcot hátulról, és nyomja előre, amíg ki nem szabadul (B).
3. Vegye ki a rögzítőket (C).



Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.

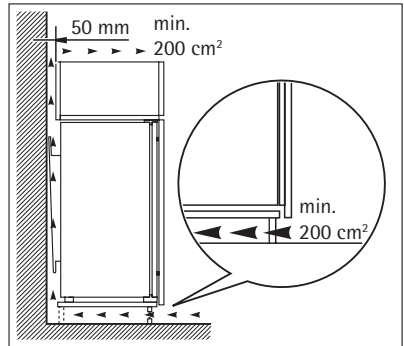
A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanszerelővel.

A Gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.


Ez a készülék megfelel az EGK irányelveknek.

Szellőzési követelmények

A készülék mögött megfelelő légáramlást kell biztosítani.



Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Dziękujemy za wybranie jednego z naszych produktów o wysokiej jakości.

Aby zapewnić optymalne i prawidłowe działanie Państwa urządzenia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Pozwoli to Państwu na doskonałe i najbardziej wydajne kierowanie wszystkimi procesami. Zalecamy przechowywanie instrukcji obsługi w bezpiecznym miejscu, co pozwoli na korzystanie z niej również w przyszłości. Ponadto prosimy o przekazanie jej przyszłemu właścicielowi urządzenia.

Życzymy Państwu wiele radości z używania nowego urządzenia.

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	30	Wskazówki dotyczące oszczędzania energii	37
Bezpieczeństwo dzieci i osób upośledzonych	31	Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności	37
Ogólne zasady bezpieczeństwa	31	Wskazówki dotyczące przechowywania żywności	37
Codzienna eksploatacja	32	Konserwacja i czyszczenie	38
Konserwacja i czyszczenie	32	Okresowe czyszczenie	38
Instalacja	33	Rozmrażanie chłodziarki	38
Serwis	33	Okresy przerw w eksploatacji urządzenia	39
Panel sterowania	34	Co zrobić, gdy...	39
Włączanie	34	Wymiana żarówki	41
Wyłączanie	34	Zamykanie drzwi	41
Wskaźnik temperatury	34	Dane techniczne	42
Regulacja temperatury	34	Instalacja	42
Funkcja COOLMATIC	35	Miejsce instalacji	42
Funkcja Holiday (Wakacje)	35	Wymagowanie elementów blokady półek	42
Pierwsze użycie	36	Przyłącze elektryczne	43
Czyszczenie wnętrza	36	Wymagania dotyczące wentylacji	43
Codzienna eksploatacja	36	Ochrona środowiska	44
Zmiana położenia półek	36		
Rozmieszczanie wąskich półek na drzwiach	36		
Kontrola wilgotności	37		
Przydatne rady i wskazówki	37		

Może ulec zmianie bez powiadomienia



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać in-

strukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni poznać zasady jego bezpiecznej obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania urządzenia oraz przekazanie jej kolejnemu użytkownikowi w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia.

W celu uniknięcia szkód na zdrowiu i życiu osób oraz szkód materialnych należy przestrzegać środków ostrożności podanych w niniejszej instrukcji obsługi, gdyż producent nie jest odpowiedzialny za szkody spowodowane wskutek ich nieprzestrzegania.

Bezpieczeństwo dzieci i osób upośledzonych

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- W przypadku utylizacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (jak najbliżej urządzenia) i odkręcić drzwi, aby uchronić bawiące się dzieci przed porażeniem prądem lub przed zamknięciem się w środku urządzenia.
- Jeśli to urządzenie zawierające magnetyczne uszczelnienie drzwi ma zastąpić urządzenie z blokadą sprężynową (rygłem) w drzwiach lub w pokrywie, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy usunąć blokadę. Zapobiegnie to przypadkowemu uwięzieniu dziecka.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



UWAGA!

Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.

- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności i/lub napojów w zwykłych warunkach domowych zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi.
- Do przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych sztucznych metod.
- Nie wolno stosować innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych, jeśli nie zostały one zaakceptowane do tego celu do tego celu przez producenta.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.

- W układzie chłodniczym urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy izobutan (R600a), ekologiczny gaz naturalny, lecz łatwopalny.
Należy upewnić się, że podczas transportu i instalacji urządzenia nie zostały uszkodzone żadne elementy układu chłodniczego.
Jeśli układ chłodniczy został uszkodzony, należy:
 - unikać otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu,
 - dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Zmiany parametrów lub jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia stanowią potencjalne zagrożenie. Uszkodzenia przewodu zasilającego mogą spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem.



OSTRZEŻENIE!

Wszelkie elementy elektryczne (przewód zasilający, wtyczka, sprężarka) mogą zostać wymienione wyłącznie przez technika autoryzowanego serwisu lub w przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Nie wolno przedłużać przewodu zasilającego.
 2. Należy upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego nie jest zmiażdżona ani uszkodzona przez tylną ściankę urządzenia. Zmiażdżona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i spowodować pożar.
 3. Należy zapewnić dostęp do wtyczki przewodu zasilającego.
 4. Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający.
 5. Jeżeli gniazdo jest poluzowane, nie wolno podłączać do niego wtyczki przewodu zasilającego. Występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem lub pożaru.
 6. Nie wolno używać urządzenia bez nałożonej osłony oświetlenia ⁷⁾ wewnętrznego.
- Urządzenie jest ciężkie. Przy jego przemieszczaniu należy zachować ostrożność.
 - Nie wolno usuwać ani dotykać przedmiotów znajdujących się w komorze zamrażarki wilgotnymi lub mokrymi rękoma, gdyż może to spowodować uszkodzenie skóry lub odmrożenie.
 - Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Codzienna eksploatacja

- Nie wolno stawiać gorących naczyń na plastikowych elementach urządzenia.
- Nie wolno przechowywać łatwopalnych gazów ani płynów w urządzeniu, ponieważ mogą spowodować wybuch.
- Należy ściśle stosować się do wskazówek dotyczących przechowywania podanych przez producenta urządzenia. Patrz odpowiednie instrukcje.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka zasilania. Jeśli nie ma dostępu do gniazdka zasilania, należy wyłączyć prąd.

7) Jeśli urządzenie posiada osłonę oświetlenia

- Nie wolno czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Należy regularnie sprawdzać otwór odpływowy skroplin w chłodziarce. W razie konieczności należy go wyczyścić. Jeżeli otwór odpływowy jest zablokowany, woda zacznie się zbierać na dnie chłodziarki.

Instalacja



Podłączenie elektryczne urządzenia należy wykonać zgodnie z wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach.


- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w żaden sposób uszkodzone. Nie wolno podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy. W tym przypadku należy zachować opakowanie.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia. Nieodpowiednia wentylacja prowadzi do jego przegrzewania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie z wskazówkami dotyczącymi instalacji.
- W razie możliwości tylną ściankę urządzenia należy ustawić od ściany, aby uniknąć dotykania lub chwytania za ciepłe elementy (sprężarka, skraplacz) i zapobiec ewentualnym oparzeniom.
- Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu kaloryferów lub kuchенок.
- Należy zadbać o to, aby po instalacji urządzenia możliwy był dostęp do wtyczki sieciowej.
- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do instalacji doprowadzającej wodę pitną.⁸⁾

Serwis

- Wszelkie prace elektryczne związane z serwisowaniem urządzenia powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Naprawy tego produktu muszą być wykonywane w autoryzowanym punkcie serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

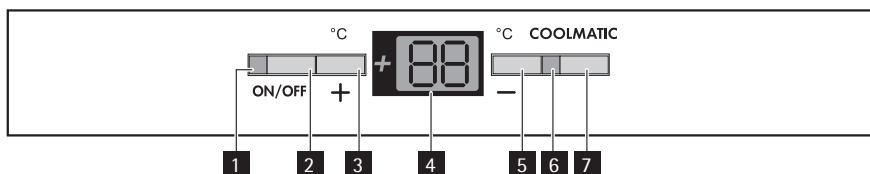
Ochrona środowiska



W obiegu czynnika chłodniczego ani w materiałach izolacyjnych urządzenia nie ma gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej. Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy: urządzenie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami, które można uzyskać od władz lokalnych. Należy unikać uszkodzenia układu chłodniczego, szczególnie z tyłu przy wymienniku ciepła. Materiały zastosowane w urządzeniu, które są oznaczone symbolem , nadają się do ponownego przetworzenia.

8) Jeśli przewidziane jest podłączenie do sieci wodociągowej

Panel sterowania



1. Lampka kontrolna
2. ON/OFF przełącznik
3. Regulator temperatury (najcieplej)
4. Wskaźnik temperatury
5. Regulator temperatury (najzimniej)
6. Wskaźnik COOLMATIC
7. Przełącznik COOLMATIC

Włączanie

1. Podłącz wtyczkę do gniazda sieciowego.
2. Nacisnąć przełącznik ON/OFF.
3. Lampka kontrolna zapali się.

Wyłączanie

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ON/OFF przez ponad 5 sekund.
2. Następnie wyświetlone zostanie odliczanie temperatury od -3 -2 -1. W momencie wyświetlenia wartości "1" urządzenie zostanie wyłączone. Wyświetlacz temperatury zgaśnie. Lampka kontrolka zgaśnie.

Wskaźnik temperatury

Wskaźnik temperatury wyświetla szereg informacji:

- W czasie normalnego działania wskaźnik temperatury wskazuje bieżącą temperaturę w chłodziarce (temperatura BIEŻĄCA). BIEŻĄCA temperatura jest oznaczona podświetlonymi liczbami.
- W trakcie regulacji temperatury wskaźnik temperatury wskazuje ustawianą temperaturę w chłodziarce (temperatura ŻĄDANA). Temperatura ŻĄDANA jest oznaczona migającymi liczbami.

Regulacja temperatury

Aby korzystać z urządzenia, należy:

1. Ustawić żądaną temperaturę naciskając odpowiedni regulator temperatury. Wskaźnik temperatury natychmiast wyświetli zmienione ustawienie (temperaturę ŻĄDANA) i będzie migać.
2. Za każdym naciśnięciem regulatora temperatury ŻĄDANA temperatura zmieniana jest o 1°C. ŻĄDANA temperatura zostanie osiągnięta w ciągu 24 godzin.
3. Po ustawieniu wymaganej temperatury i po upływie krótkiej chwili (ok. 5 sekund) wskaźnik temperatury wskazywać będzie ponownie BIEŻĄCĄ

temperaturę w odpowiedniej komorze. Wskaźnik temperatury przestanie migać i będzie stale podświetlony.

Aby zapewnić odpowiednie przechowywanie żywności, należy ustawić następującą temperaturę:

- +5°C w komorze chłodziarki



Sprężarka nie rozpocznie pracy natychmiast po wprowadzeniu opisanej zmiany, jeśli w danym momencie trwa automatyczne odszranianie. Ponieważ chłodziarka szybko osiąga ustawioną temperaturę przechowywania, artykuły spożywcze można wkładać natychmiast po jej włączeniu.

Funkcja COOLMATIC

Funkcja COOLMATIC służy do szybkiego schłodzenia większej ilości artykułów spożywczych w chłodziarce.

Aby włączyć tę funkcję, należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć przełącznik COOLMATIC .
2. Wskaźnik COOLMATIC zapali się.
3. Automatycznie zostanie wybrane ustawienie ŻĄDANEJ temperatury na poziomie +2°C.

Aby wyłączyć tę funkcję, należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć przełącznik COOLMATIC .
2. Wskaźnik COOLMATIC zgaśnie.



Po 6 godzinach funkcja COOLMATIC zostanie automatycznie wyłączona.

Jeśli funkcja COOLMATIC jest wyłączona, ustawienia temperatury nie można zmienić.

Funkcja Holiday (Wakacje)

Funkcja ta pozwala na pozostawienie chłodziarki zamkniętej i pustej na dłuższy czas (np. na czas urlopu) bez tworzenia się nieprzyjemnego zapachu.



Gdy funkcja Holiday jest włączona, komora chłodziarki musi być opróżniona.

Aby włączyć tę funkcję, należy wykonać następującą czynność:

1. naciskać regulator temperatury (najcieplej), aż na wskaźniku temperatury zostanie wyświetlona litera "H" (Holiday). Włączenie funkcji Holiday powoduje ustawienie temperatury na poziomie +15°C. Chłodziarka przełączana jest w tryb oszczędzania energii.

Aby wyłączyć tę funkcję, należy wykonać następującą czynność:

1. ustawić żądaną temperaturę naciskając regulator temperatury chłodziarki.

Pierwsze użycie

Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy wymyć jego wnętrze i znajdujące się w nim elementy letnią wodą z łagodnym mydłem, a następnie dokładnie je wysuszyć.



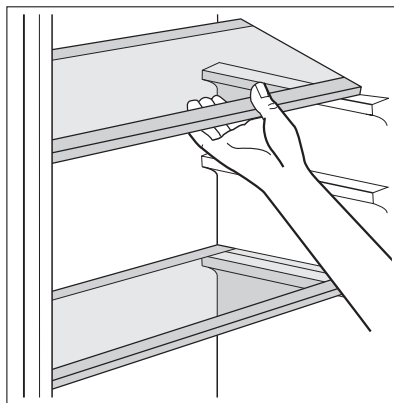
Nie należy stosować detergentów ani proszków do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

Codzienna eksploatacja

Zmiana położenia półek

Ściany komory chłodziarki wyposażono w kilka przewodnic umożliwiających umieszczenie półek zgodnie z aktualnymi potrzebami.

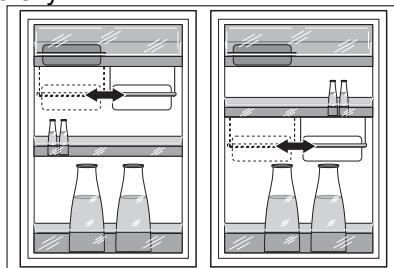
W celu lepszego wykorzystania miejsca przednie wąskie półki mogą zostać umieszczone nad tylnymi.



Rozmieszczanie wąskich półek na drzwiach

Wąskie półki drzwiowe można umieszczać na różnych wysokościach. Aby dokonać odpowiedniego ustawienia, należy:

1. podnieść półkę z wąską półką drzwiową do góry i wyjąć z osady w drzwiach
2. wyjąć wspornik mocujący z przewodnicy pod półką
3. Aby włożyć półkę na innej wysokości, należy wykonać te same czynności w odwrotnej kolejności.

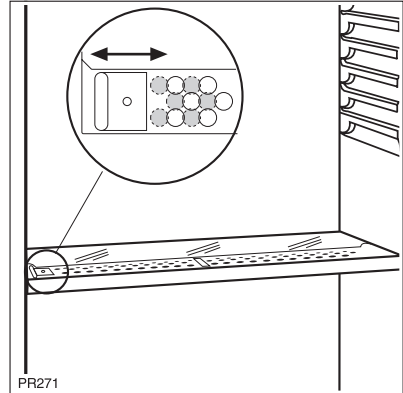


Kontrola wilgotności

Szklana półka posiada mechanizm ze szczelinami (regulowanymi dźwigienką), dzięki któremu można regulować temperaturę w szufladzie na warzywa.

Gdy szczeliny wentylacyjne są zamknięte: artykuły w szufladzie na warzywa i owoce dłużej zachowują naturalną wilgotność.

Gdy szczeliny wentylacyjne są otwarte: większa cyrkulacja powietrza powoduje obniżenie wilgotności powietrza w komorze na warzywa i owoce.



Przydatne rady i wskazówki

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, pokrętło regulacji temperatury jest ustawione w najwyższej pozycji, urządzenie jest w pełni załadowane sprężarka będzie pracowała bezustannie, powodując zbieranie się szronu lub lodu na parowniku. W takim przypadku należy obrócić pokrętło regulacji temperatury w kierunku niższego ustawienia, aby umożliwić automatyczne usuwanie szronu i jednocześnie zmniejszyć zużycie energii.

Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

Aby uzyskać najlepsze wyniki:

- Nie przechowywać w chłodzarni przechowywać ciepłej żywności ani parujących płynów.
- Artykuły spożywcze należy przykryć lub owinać, szczególnie te, które mają silny zapach.
- Zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół artykułów spożywczych.

Wskazówki dotyczące przechowywania żywności

Przydatne wskazówki:

Mięso (każdy rodzaj): zapakować do polietylenowych worków i umieścić na szklanej półce nad szufladą na warzywa.

Ze względów bezpieczeństwa można je przechowywać w ten sposób najwyżej przez jeden lub dwa dni.

Żywność gotowana, potrawy na zimno itp.: należy je przykryć i umieścić na dowolnej półce.

Owoce i warzywa: należy je dokładnie oczyścić i umieścić w przeznaczonych dla nich szufladach.

Masło i ser: należy je umieszczać w specjalnych hermetycznych pojemnikach lub zapakować w folię aluminiową lub woreczki polietylenowe, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.

Butelki z mlekiem: należy założyć na nie nakrętki i przechowywać na półce na butelki na drzwiach.

Bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku, jeśli nie są zapakowane, nie należy przechowywać w chłodziarce.

Konserwacja i czyszczenie



UWAGA!

Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, należy odłączyć urządzenie od zasilania.



Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory. Prace konserwacyjne i uzupełnianie mogą wykonywać wyłącznie technicy autoryzowanego serwisu.

Okresowe czyszczenie

Urządzenie należy czyścić regularnie:

- Wnętrze i akcesoria należy czyścić za pomocą ciepłej wody z dodatkiem łagodnego mydła.
- Należy regularnie sprawdzać i czyścić uszczelki drzwi.
- Dokładnie opłukać i wysuszyć.



Nie ciągnąć, nie przesuwac ani nie niszczyć rurek i/lub przewodów umieszczonych w urządzeniu.

Do czyszczenia wnętrza urządzenia nie stosować środków czyszczących, proszków do szorowania, pachnących środków czyszczących lub wosku do polerowania, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię i pozostawić silny zapach.

Skraplacz (czarna kratka) i sprężarkę z tyłu urządzenia należy wyczyścić za pomocą szczotki lub odkurzacza. Zwiększy to wydajność urządzenia i zmniejszy zużycie energii elektrycznej.



Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.

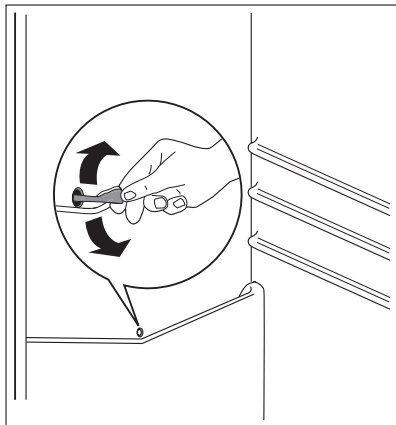
Niektóre kuchenne środki czyszczące zawierają substancje chemiczne, które mogą uszkodzić tworzywo zastosowane w urządzeniu. Z tego względu zaleca się mycie zewnętrznych części urządzenia ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.

Po czyszczeniu ponownie podłączyć urządzenie do zasilania.

Rozmrażanie chłodziarki

Za każdym razem przy wyłączeniu silnika sprężarki w czasie normalnego użytkowania szron jest usuwany automatycznie z parownika komory chłodziarki. Roztopiony szron spływa rynienką do specjalnego pojemnika z tyłu urządzenia nad sprężarką, gdzie odparowuje.

Należy pamiętać o okresowym czyszczeniu otworu odpływowego na środku kanału komory chłodziarki w celu zapobieżenia przelewaniu się wody i kapaniu na żywność. Należy używać specjalnej przetyczki dostarczanej z urządzeniem, a umieszczonej w otworze odpływowym.



Okresy przerw w eksploatacji urządzenia

Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

- odłączyć urządzenie od zasilania
- wyjąć wszystkie artykuły spożywcze
- rozmrozić⁹⁾ i wyczyścić urządzenie oraz wszystkie elementy
- pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.

Jeśli urządzenie pozostanie włączone, należy poprosić kogoś o regularne sprawdzanie, aby uniknąć zepsucia się żywności w przypadku przerwy w zasilaniu.

Co zrobić, gdy...



OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do usunięcia problemu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Usuwanie problemów nieuwzględnionych w niniejszej instrukcji można powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi lub innej kompetentnej osobie.



Podczas normalnej pracy urządzenia słychać odgłosy pracy urządzenia (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie głośno pracuje	Urządzenie nie jest prawidłowo ustawione	Należy sprawdzić, czy urządzenie stoi stabilnie (wszystkie cztery nóżki powinny stać na podłodze)

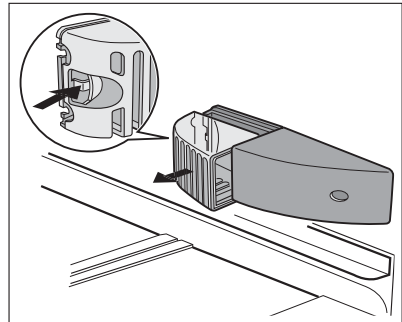
9) Jeśli przewidziano.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa. Nie działa oświetlenie.	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczka przewodu zasilającego nie jest prawidłowo umieszczona w gniazdku.	Włożyć wtyczkę prawidłowo do gniazdka.
	Brak zasilania urządzenia. Brak napięcia w gniazdku.	Podłączyć inne urządzenie elektryczne do tego gniazdka. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Nie działa oświetlenie.	Żarówka jest uszkodzona.	Patrz "Wymiana żarówki".
Sprężarka pracuje bezustannie.	Temperatura nie jest prawidłowo ustawiona.	Ustawić wyższą temperaturę.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz "Zamykanie drzwi".
	Drzwi są otwierane zbyt często.	Nie należy pozostawiać drzwi otwartych dłużej, niż to konieczne.
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.	Obniżyć temperaturę w pomieszczeniu.
Sprężarka nie uruchamia się niezwłocznie po naciśnięciu przełącznika COOLMATIC lub po zmianie temperatury.	Jest to normalne, nie wystąpiła awaria.	Sprężarka rozpoczyna pracę dopiero po pewnym czasie.
Po tylnej ściance chłodziarki spływa woda.	Podczas procesu automatycznego rozmrażania szron rozmraża się na tylnej ścianie.	Jest to prawidłowe.
Woda spływa do komory chłodziarki.	Odpyływ skroplin jest zatkany.	Należy wyczyścić odpływ skroplin.
	Produkty uniemożliwiają spływanie skroplin do rynienki na tylnej ścianie.	Upewnić się, że produkty nie stykają się z tylną ścianką.
Nie można ustawić temperatury.	Włączona jest funkcja COOLMATIC .	Wyłączyć funkcję COOLMATIC ręcznie lub poczekać z ustawianiem temperatury do samoczynnego wyłączenia tej funkcji. Patrz "Funkcja COOLMATIC".

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Temperatura w urządzeniu jest zbyt niska/wysoka.	Regulator temperatury nie jest prawidłowo ustawiony.	Ustawić wyższą/niższą temperaturę.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz "Zamykanie drzwi".
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
Temperatura w chłodziarce jest zbyt wysoka.	Zbyt wiele produktów włożono na raz do przechowania.	Ograniczyć ilość produktów wkładanych jednocześnie do przechowania.
	Brak cyrkulacji zimnego powietrza w urządzeniu.	Należy zapewnić cyrkulację zimnego powietrza w urządzeniu.

Wymiana żarówki

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Nacisnąć tylny zaczep i jednocześnie przesunąć osłonę oświetlenia w kierunku wskazanym za pomocą strzałki.
3. Wymienić starą żarówkę na nową o takiej samej mocy (maksymalną moc podano na kloszu).
4. Założyć klosz wsuwając go na miejsce.
5. Włączyć urządzenie.
6. Otworzyć drzwi. Upewnić się, że oświetlenie się włącza.



Zamykanie drzwi

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie konieczności wyregulować drzwi. Patrz punkt "Instalacja".
3. W razie konieczności wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. W tym celu skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

Dane techniczne

Wymiary wnęki		
	Wysokość	1225 mm
	Szerokość	560 mm
	Głębokość	550 mm

Dane techniczne podane są na tabliczce znamionowej znajdującej się z lewej strony wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie efektywności energetycznej.

Instalacja

Miejsce instalacji



OSTRZEŻENIE!

W przypadku utylizacji starego urządzenia posiadającego zamek lub rygiel na drzwiach należy najpierw go unieszkodliwić, aby dzieci nie mogły zatrzasnąć się wewnątrz.



Należy pozostawić dostęp do wtyczki przewodu zasilającego po zainstalowaniu urządzenia.

Urządzenie należy instalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

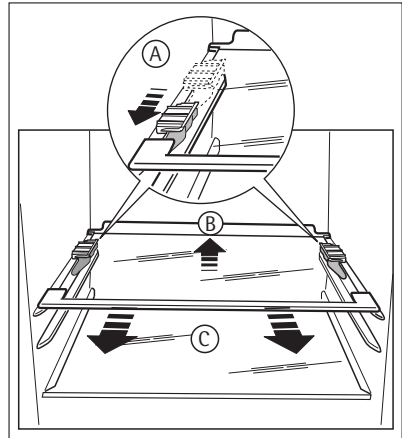
Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10°C do +32°C
N	+16°C do +32°C
ST	+16°C do +38°C
T	+16°C do +43°C

Wymywanie elementów blokady półek

Urządzenie jest wyposażone w blokadę półek, która umożliwia zabezpieczenie półek podczas transportu.

Aby je zdjąć, należy:

1. Przesunąć elementy blokady półek w kierunku oznaczonym strzałką (A).
2. Podnieść półkę od tyłu i popchnąć ją w przód do momentu zwolnienia (B).
3. Wyjąć blokady (C).



Przyłącze elektryczne

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom domowej instalacji zasilającej.

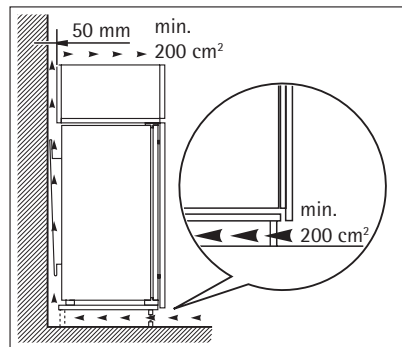
Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego dołączonego do urządzenia posiada styk uziemiający. Jeśli gniazdko zasilania nie jest uziemione, urządzenie należy odrębnie uziemić zgodnie z aktualnymi przepisami, uzgadniając to z wykwalifikowanym elektrykiem.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.


Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej.

Wymagania dotyczące wentylacji

Przepływ powietrza za urządzeniem musi być wystarczający.



Ochrona środowiska

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomagają w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Gracias por elegir uno de nuestros productos de alta calidad.

Si quiere asegurarse de que el electrodoméstico funcione de forma óptima y continua, lea el manual de instrucciones atentamente. Las instrucciones que contiene le permitirán realizar todos los procesos con la máxima perfección y eficacia. Es aconsejable que guarde este manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo siempre que lo necesite. Y no olvide entregárselo al futuro propietario del electrodoméstico.

Esperamos que disfrute de su nuevo electrodoméstico.

Índice de materias

Información sobre seguridad	45	Consejos útiles	51
Seguridad de niños y personas vulnerables	46	Consejos para ahorrar energía	51
Instrucciones generales de seguridad	46	Consejos para la refrigeración de alimentos frescos	51
Uso diario	47	Consejos para la refrigeración	51
Cuidado y limpieza	47	Cuidado y limpieza	52
Instalación	47	Limpieza periódica	52
Servicio técnico	48	Descongelación del frigorífico	52
Panel de mandos	48	Periodos sin funcionamiento	53
Encendido	48	Qué hacer si...	53
Apagado	48	Cambio de la bombilla	55
Indicador de la temperatura	49	Cierre de la puerta	55
Regulación de la temperatura	49	Datos técnicos	55
Función COOLMATIC	49	Instalación	55
Función Holiday	50	Colocación	55
Primer uso	50	Extracción de las sujeciones de estante	56
Limpieza de las partes internas	50	Conexión eléctrica	56
Uso diario	50	Requisitos de ventilación	57
Estantes móviles	50	Aspectos medioambientales	57
Colocación de las repisas pequeñas de la puerta	50		
Control de humedad	51		

Salvo modificaciones



Información sobre seguridad

Por su seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez lea atentamente este manual del usuario, incluidos los consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes, es importante que todas las personas que utilicen el aparato estén perfectamente al tanto de su funcionamiento y de las características de seguridad. Conserve estas instrucciones y no olvide mantenerlas junto al aparato en caso de su desplazamiento o venta para que quienes lo utilicen a lo largo de su vida útil dispongan siempre de la información adecuada sobre el uso y la seguridad.

Por la seguridad de personas y bienes, siga las normas de seguridad indicadas en estas instrucciones, ya que el fabricante no se hace responsable de daños provocados por omisiones.

Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya en el uso del electrodoméstico.

No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico.

- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Si va a desechar el aparato, extraiga el enchufe de la toma, corte el cable de conexión (tan cerca del aparato como pueda) y retire la puerta para impedir que los niños al jugar puedan sufrir descargas eléctricas o quedar atrapados en su interior.
- Si este aparato, que cuenta con juntas de puerta magnéticas, sustituirá a un aparato más antiguo con cierre de muelle (pestillo) en la puerta, cerciórese de inutilizar el cierre de muelle antes de desechar el aparato antiguo. Evitará así que se convierta en una trampa mortal para niños.

Instrucciones generales de seguridad



PRECAUCIÓN

Mantenga las aberturas de ventilación sin obstrucciones.

- El aparato está diseñado para conservar los alimentos y bebidas de una vivienda normal, como se explica en este folleto de instrucciones.
- No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, a menos que el fabricante haya autorizado su utilización.
- No dañe el circuito refrigerante.
- El circuito refrigerante del aparato contiene isobutano (R600a). Es un gas natural con un gran nivel de compatibilidad medioambiental, aunque es inflamable.

Durante el transporte y la instalación del aparato, cerciórese de no provocar daños al circuito de refrigerante.

Si el circuito de refrigerante se daña:

- evite fuegos al descubierto y fuentes de encendido
- ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato

- Es peligroso alterar las especificaciones o intentar modificar este producto en modo alguno. Cualquier daño en el cable de alimentación puede provocar cortocircuito, incendio o descarga eléctrica.



ADVERTENCIA

Los componentes eléctricos (cable de alimentación, enchufe, compresor) debe sustituirlos un técnico autorizado o personal de reparaciones profesional.

1. El cable de alimentación no se debe prolongar.
 2. Compruebe que el enchufe no está aplastado ni dañado por la parte trasera del aparato. Un enchufe aplastado o dañado puede recalentarse y provocar un incendio.
 3. Cerciórese de que tiene acceso al enchufe del aparato.
 4. No tire del cable de alimentación.
 5. Si la toma de red está floja, no introduzca el enchufe. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
 6. No debe utilizar el aparato sin la cubierta de la bombilla ¹⁰⁾ de la iluminación interior.
- Este aparato es pesado. Debe tener precauciones durante su desplazamiento.
 - No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos húmedas o mojadas, ya que podría sufrir abrasión de la piel o quemaduras por congelación.
 - Evite la exposición prolongada del aparato a la luz solar directa.

Uso diario

- No coloque recipientes calientes sobre las piezas plásticas del aparato.
- No almacene gas ni líquido inflamable en el aparato, ya que podrían estallar.
- Se deben seguir estrictamente las recomendaciones del fabricante del aparato sobre el almacenamiento. Consulte las instrucciones correspondientes.

Cuidado y limpieza

- Antes de realizar tareas de mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de red. Si no puede acceder a la toma de red, corte el suministro eléctrico.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- Inspeccione habitualmente el desagüe del agua descongelada del frigorífico. Si es necesario, limpie el desagüe. Si el desagüe se bloquea, el agua se acumulará en la base del aparato.

Instalación



Para realizar la conexión eléctrica, siga atentamente las instrucciones de los párrafos correspondientes.

- Desembale el aparato y compruebe que no tiene daños. No conecte el aparato si está dañado. Informe de los posibles daños de inmediato a la tienda donde lo adquirió. En ese caso, conserve el material de embalaje.
- Es recomendable esperar al menos dos horas antes de conectar el aparato, para permitir que el aceite regrese al compresor.
- El aparato debe contar con circulación de aire adecuada alrededor, ya que de lo contrario se produce recalentamiento. Para conseguir una ventilación suficiente, siga las instrucciones correspondientes a la instalación.

10) Si está previsto el uso de cubierta para la bombilla

- Siempre que sea posible, la parte posterior del producto debe estar contra una pared, para evitar que se toquen las partes calientes (compresor, condensador) y se produzcan quemaduras.
- El aparato no debe colocarse cerca de radiadores ni de hornillas de cocina.
- Asegúrese de que es posible acceder al enchufe después de instalar el electrodoméstico.
- Realice la conexión sólo con el suministro de agua potable. ¹¹⁾

Servicio técnico

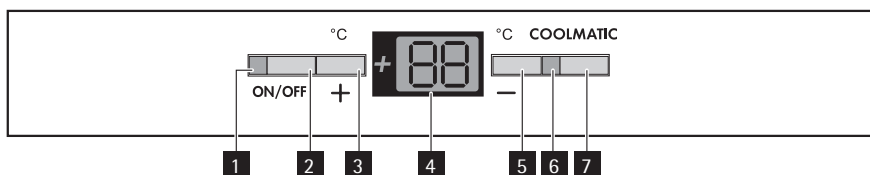
- Un electricista homologado deberá realizar las tareas que se requieran para ejecutar el servicio o mantenimiento de este electrodoméstico.
- Las reparaciones de este aparato debe realizarlas un centro de servicio técnico autorizado y sólo se deben utilizar recambios originales.

Protección del medio ambiente



Este aparato no contiene gases perjudiciales para la capa de ozono, ni en el circuito de refrigerante ni en los materiales aislantes. El aparato no se debe desechar junto con los residuos urbanos. La espuma aislante contiene gases inflamables: el aparato se debe desechar de acuerdo con la normativa vigente, que puede solicitar a las autoridades locales. No dañe la unidad de refrigeración, en especial la parte trasera, cerca del intercambiador de calor. Los materiales de este aparato marcados con el símbolo ♻️ son reciclables.

Panel de mandos



1. Luz piloto
2. Interruptor ON/OFF
3. Regulador de temperatura (más calor)
4. Indicador de la temperatura
5. Regulador de temperatura (más frío)
6. Indicador COOLMATIC
7. Interruptor COOLMATIC

Encendido

1. Enchufe el aparato a la toma de corriente.
2. Pulse el interruptor ON/OFF.
3. Se enciende la luz del piloto.

Apagado

1. Mantenga pulsado el interruptor ON/OFF durante más de 5 segundos.

11) Si está prevista una conexión de agua

2. A continuación aparece la cuenta atrás para la temperatura, en la forma -3 -2 -1. El aparato se apaga automáticamente cuando la cuenta atrás llega a "1". Se apaga el indicador de temperatura, y la luz del piloto.

Indicador de la temperatura

El indicador de temperatura muestra diversa información:

- Durante el funcionamiento normal, el indicador muestra la temperatura que hay en el interior del frigorífico (temperatura REAL). La temperatura REAL se indica con números luminosos fijos.
- Durante la operación de ajuste, el indicador muestra la temperatura ajustada actualmente en el frigorífico (temperatura ELEGIDA). La temperatura ELEGIDA se indica con números luminosos parpadeantes.

Regulación de la temperatura

Para utilizar el aparato, proceda de la manera siguiente:

1. Ajuste la temperatura que prefiera pulsando el regulador apropiado. El indicador de temperatura mostrará de inmediato el ajuste modificado (temperatura ELEGIDA) al tiempo que el indicador comienza a parpadear.
2. Cada pulsación del regulador de temperatura ajusta la temperatura ELEGIDA en pasos de 1 °C. La temperatura ELEGIDA debe alcanzarse en un plazo de 24 horas.
3. Una vez ajustada la temperatura necesaria y tras un breve periodo de tiempo (unos 5 segundos) el indicador de temperatura volverá a mostrar la temperatura REAL del interior del compartimento correspondiente. La luz del indicador de temperatura cambia de parpadeante a fija.

La temperatura adecuada para la correcta conservación de los alimentos debe ajustarse a:

- +5 °C en el frigorífico



Cuando se cambia el ajuste de temperatura, el compresor no arrancará de inmediato si se está realizando la descongelación automática del electrodoméstico. El frigorífico alcanza la temperatura de conservación con bastante rapidez para que pueda guardar alimentos en cuanto lo pone en marcha.

Función COOLMATIC

La función COOLMATIC es adecuada para enfriar rápidamente grandes cantidades de alimentos en el frigorífico.

Siga estos pasos para activar la función:

1. Pulse el interruptor COOLMATIC .
2. Se enciende el indicador de la función COOLMATIC .
3. Se selecciona automáticamente un ajuste de temperatura ELEGIDA de +2 °C.

Siga estos pasos para desactivar la función:

1. Pulse el interruptor COOLMATIC .
2. Se apaga el indicador de la función COOLMATIC .



La función COOLMATIC se para automáticamente después de 6 horas.

Si la función COOLMATIC está activada no será posible cambiar el ajuste de temperatura.

Función Holiday

Esta función permite mantener el frigorífico vacío durante periodos largos de tiempo (por ejemplo, las vacaciones de verano) sin que se formen malos olores.



El compartimento frigorífico debe estar totalmente vacío cuando se active la función Holiday.

Siga estos pasos para activar la función:

1. pulse varias veces el regulador de temperatura (más calor) hasta que el indicador de temperatura muestre la letra "H" (de función Holiday). La función Holiday ajusta la temperatura a +15 °C, y se activa el modo de ahorro de energía del frigorífico.

Siga estos pasos para desactivar la función:

1. ajuste la temperatura elegida pulsando el regulador de temperatura de frigorífico.

Primer uso

Limpeza de las partes internas

Antes del empleo limpiar todas las partes internas con agua tibia y jabón neutro, a fin de eliminar el característico olor de nuevo y secarlas luego cuidadosamente.

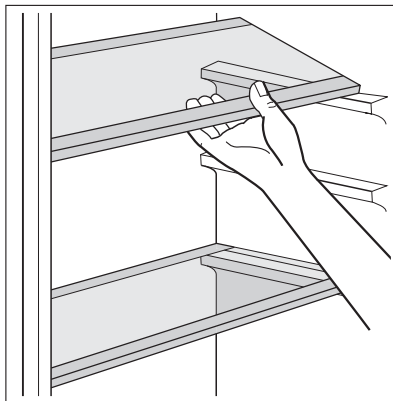


No emplear detergentes o polvos abrasivos que podrían dañar las superficies.

Uso diario

Estantes móviles

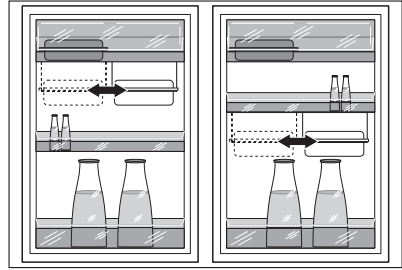
Las paredes del frigorífico cuentan con guías para colocar los estantes del modo que se prefiera. Para aprovechar mejor el espacio, los estantes frontales más pequeños pueden colocarse encima de los traseros.



Colocación de las repisas pequeñas de la puerta

Las repisas pequeñas de la puerta se pueden colocar a varias alturas. Para realizar esos ajustes proceda como se indica a continuación:

1. Sujete la repisa que lleva la puerta y tire de ella hacia arriba y hacia fuera para soltarla de los soportes de la puerta.
2. Retire la abrazadera de sujeción de la guía situada por debajo del estante.
3. Invierta la operación anterior para colocar las repisas pequeñas a la altura que prefiera.

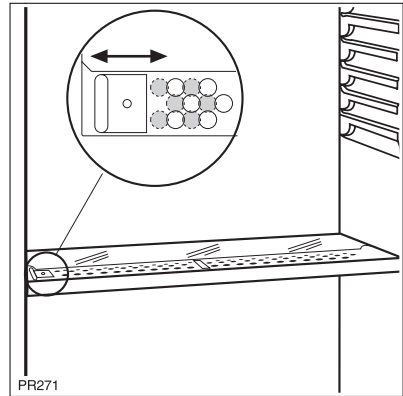


Control de humedad

El estante de cristal incorpora un dispositivo con ranuras (ajustables mediante un palanca deslizante), que permite regular la temperatura de los cajones para verduras.

Cuando las ranuras de ventilación están cerradas: la humedad natural de los alimentos guardados en los compartimentos para frutas y verduras se mantiene durante más tiempo.

Cuando las ranuras de ventilación están abiertas: el aumento del aire circulante reduce el contenido de humedad de los alimentos.



Consejos útiles

Consejos para ahorrar energía

- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.
- Si la temperatura ambiente es elevada, la temperatura del aparato se ha ajustado en los valores más altos y está totalmente lleno, el compresor podría funcionar de manera continua, provocando la formación de escarcha o hielo en el evaporador. Si esto sucede, gire el regulador de temperatura a valores inferiores para permitir la descongelación automática y ahorrar en el consumo eléctrico.

Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener los mejores resultados:

- no guarde en el frigorífico alimentos calientes ni líquidos en evaporación;
- cubra o envuelva los alimentos, en especial si tienen sabores fuertes;
- coloque los alimentos de modo que el aire pueda circular libremente entre ellos.

Consejos para la refrigeración

Consejos útiles:

Carne (de todo tipo): guárdela en bolsas de plástico y colóquela en el estante de vidrio, sobre el cajón de las verduras.

Por razones de seguridad, guárdela de ese modo durante uno o dos días, como máximo.

Alimentos cocinados, platos fríos, etc.: los debe cubrir y puede colocarlos en cualquiera de los estantes.

Frutas y verduras: se deben limpiar a conciencia y colocar en los cajones especiales suministrados a tal efecto.

Mantequilla y queso: colóquelos en recipientes herméticos especiales o envueltos en papel de aluminio o en bolsas de plástico, para excluir tanto aire como sea posible.

Botellas de leche: deben tener tapa y se colocarán en el estante para botellas de la puerta. Los plátanos, las patatas, las cebollas y los ajos, si no están empaquetados, no deben guardarse en el frigorífico.

Cuidado y limpieza



PRECAUCIÓN

Antes de realizar tareas de mantenimiento, desenchufe el aparato.



Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración; por tanto, el mantenimiento y la recarga deben estar a cargo exclusivamente de técnicos autorizados.

Limpieza periódica

El equipo debe limpiarse de manera habitual:

- limpie el interior y los accesorios con agua templada y un jabón neutro.
- revise periódicamente las juntas de la puerta y límpielas para mantenerlas limpias y sin restos.
- aclare y seque a fondo.



No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del armario.

No utilice detergentes, polvos abrasivos, productos de limpieza perfumados ni cera para limpiar el interior, ya que dañarán la superficie y dejarán un fuerte olor.

Limpie el condensador (rejilla negra) y el compresor de la parte posterior del aparato con un cepillo o un aspirador. Esa operación mejorará el rendimiento del aparato y reducirá el consumo eléctrico.



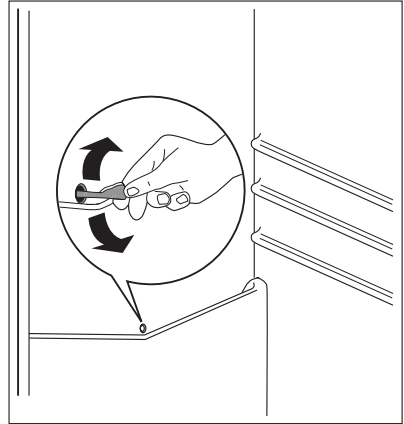
Tenga cuidado de no dañar el sistema de refrigeración.

Muchas marcas de limpiadores de superficies de cocina contienen químicos que pueden atacar o dañar los plásticos del aparato. Por tal razón, se recomienda que el exterior del aparato se limpie sólo con agua templada a la que se añadirá un poco de líquido lavavajillas. Después de la limpieza, vuelva a conectar el aparato a la toma de red.

Descongelación del frigorífico

La escarcha se elimina automáticamente del evaporador del frigorífico cada vez que se detiene el compresor, durante el funcionamiento normal. El agua de la descongelación se descarga hacia un recipiente especial situado en la parte posterior del aparato, sobre el motor compresor, donde se evapora.

Es importante limpiar periódicamente el orificio de salida del agua de descongelación situado en la mitad del canal del compartimento frigorífico para evitar que el agua desborde y caiga sobre los alimentos del interior. Utilice el limpiador especial suministrado, que hallará ya colocado en el orificio de desagüe.



Periodos sin funcionamiento

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones:

- **desconecte el aparato de la red eléctrica;**
- extraiga todos los alimentos;
- descongele ¹²⁾ y limpie el aparato y todos los accesorios;
- deje la puerta(s) entreabierta para prevenir olores desagradables.

Si va a mantener el armario en marcha, solicite a alguien que lo inspeccione de vez en cuando para evitar que los alimentos se echen a perder en caso de un corte de energía.

Qué hacer si...



ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier reparación, desenchufe el aparato de la toma de corriente. Sólo un electricista o un técnico profesional debe llevar a cabo cualquier reparación que no figure en este manual.



Se producen ruidos durante el funcionamiento normal (compresor, circulación del refrigerante).

Problema	Causa posible	Solución
El aparato hace ruido	El aparato no está bien apoyado en el suelo	Compruebe que los soportes del aparato descansan sobre una superficie estable (las cuatro patas deben estar bien apoyadas en el suelo)
El aparato no funciona. La bombilla no funciona.	El aparato se apaga.	Encienda el aparato.
	El enchufe no está bien colocado en la toma de red.	Conecte el enchufe correctamente.

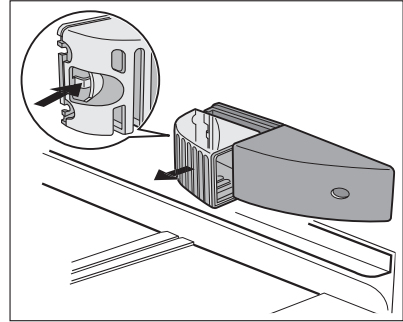
12) Si está previsto.

Problema	Causa posible	Solución
	El aparato no recibe corriente. No hay voltaje en la toma de red.	Conecte otro aparato eléctrico a la toma de red. Llame a un electricista profesional.
La bombilla no funciona.	La bombilla es defectuosa.	Consulte "Cambio de la bombilla".
El compresor funciona continuamente.	El ajuste de temperatura es incorrecto.	Seleccione una temperatura más elevada.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte "Cierre de la puerta".
	La puerta se ha abierto con excesiva frecuencia.	No mantenga la puerta abierta más tiempo del necesario.
	La temperatura del producto es muy elevada.	Deje que la temperatura del producto descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlo.
	La temperatura ambiente es muy elevada.	Reduzca la temperatura ambiente.
El compresor no se pone en marcha inmediatamente después de pulsar el interruptor COOLMATIC o tras cambiar la temperatura.	Esto es normal y no significa que exista un error.	El compresor se pone en marcha después de un cierto tiempo.
El agua fluye por la placa posterior del frigorífico.	Durante el proceso de descongelación automática, la escarcha se derrite en la placa posterior.	Esto es correcto.
El agua fluye al interior del frigorífico.	La salida de agua está obstruida.	Limpie la salida de agua.
	Los productos impiden que el agua fluya al colector de agua.	Compruebe que los productos no tocan la placa posterior.
No es posible ajustar la temperatura.	La función COOLMATIC está activada.	Apague manualmente la función COOLMATIC o espere hasta que la función se desactive automáticamente antes de ajustar la temperatura. Consulte "Función COOLMATIC".
La temperatura del aparato es demasiado baja/alta.	El regulador de temperatura no está situado correctamente.	Seleccione una temperatura más alta/baja.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte "Cierre de la puerta".
	La temperatura del producto es muy elevada.	Deje que la temperatura del producto descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlo.
	Se han almacenado muchos productos a la vez.	Almacene menos productos a la vez.

Problema	Causa posible	Solución
Si la temperatura del frigorífico es muy elevada.	No hay circulación de aire frío en el aparato.	Compruebe que existe circulación de aire frío en el aparato.

Cambio de la bombilla

1. Apague el aparato.
2. Pulse el gancho trasero al tiempo que desliza la cubierta en la dirección de la flecha.
3. Cambie la bombilla por otra de la misma potencia (la potencia máxima se indica en la cubierta de la bombilla).
4. Instale la cubierta de la bombilla deslizando hasta su posición original.
5. Encienda el aparato.
6. Abra la puerta. Compruebe que la bombilla se enciende.



Cierre de la puerta

1. Limpie las juntas de la puerta.
2. Si es necesario, ajuste la puerta. Consulte "Instalación".
3. Si es necesario, cambie las juntas de puerta defectuosas. Contacte al Centro de servicio técnico.

Datos técnicos

Medidas de la cavidad		
	Altura	1225 mm
	Anchura	560 mm
	Fondo	550 mm

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos en el lado interior izquierdo del aparato y en la etiqueta de energía.

Instalación

Colocación



ADVERTENCIA

Si va a desechar un aparato antiguo que tiene una cerradura o cierre en la puerta, deberá asegurarse de su inutilización para impedir que niños pequeños queden atrapados en su interior.



El enchufe del aparato debe tener fácil acceso después de la instalación.

Instale el aparato en un punto en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de datos técnicos del aparato:

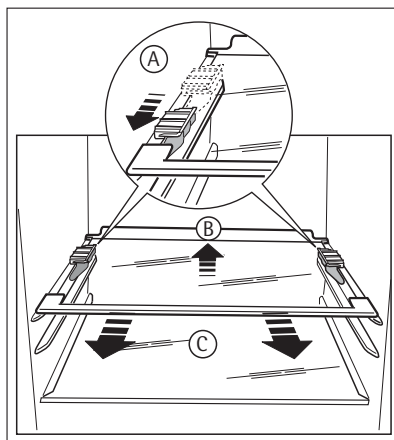
Clase climática	Temperatura ambiente
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43 °C

Extracción de las sujeciones de estante

El aparato está equipado con sujeciones de estante que permiten asegurarlos durante el transporte.

Para extraerlas proceda de la manera siguiente:

1. Desplace las sujeciones de estante en la dirección de la flecha (A).
2. Eleve el estante desde atrás y empújelo hacia delante hasta que quede libre (B).
3. Retire las sujeciones (C).



Conexión eléctrica

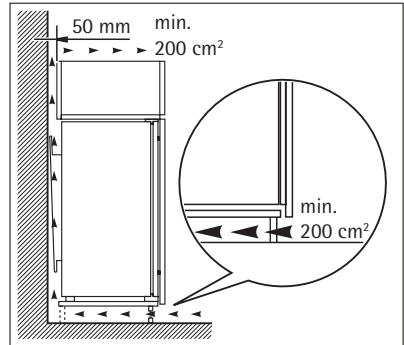
Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la frecuencia que aparecen en la placa de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.

El aparato debe tener conexión a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después de consultar a un electricista profesional.


El fabricante rechaza toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas. Este aparato es conforme con las directivas de la CEE.

Requisitos de ventilación

El flujo de aire de la parte posterior del aparato debería ser suficiente.



Aspectos medioambientales

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

Tack för att du valt en kvalitetsprodukt från Electrolux.

För att säkerställa bästa prestanda hos produkten ber vi dig att noga läsa igenom denna bruksanvisning. Du kan då navigera genom alla procedurer på ett effektivt sätt. Spara bruksanvisningen på en säker plats så att du har den till hands om du behöver studera något avsnitt igen. Se också till att bruksanvisningen medföljer produkten om den lämnas över till en ny ägare.

Vi önskar dig lycka till och mycket nöje med din nya hushållsapparat.

Innehåll

Säkerhetsinformation	58	Råd och tips	64
Säkerhet för barn och handikappade	59	Tips om energibesparing	64
Allmän säkerhet	59	Tips om kylning av färska livsmedel	64
Daglig användning	60	Tips om kylning	64
Skötsel och rengöring	60	Skötsel och rengöring	65
Installation	60	Regelbunden rengöring	65
Service	61	Avfrostning av kylskåpet	65
Kontrollpanel	61	Långa uppehåll	66
Sätta på kylskåpet	61	Om maskinen inte fungerar	66
Stänga av kylskåpet	61	Byte av glödlampan	68
Temperaturdisplay	62	Stängning av dörren	68
Temperaturreglering	62	Tekniska data	68
Funktionen COOLMATIC	62	Installation	68
Semesterfunktion	62	Placering	68
När maskinen används första gången	63	Borttagning av hyllspärrarna	69
Invändig rengöring	63	Elektrisk anslutning	69
Daglig användning	63	Ventilationskrav	70
Flyttbara hyllor	63	Miljöskydd	70
Placering av dörrhyllan	63		
Fuktkontroll	64		

Med reservation för ändringar



Säkerhetsinformation

För din egen säkerhet och för att du skall kunna använda kylen/frysaren på korrekt sätt är det viktigt att du noggrant läser igenom denna bruksanvisning, inklusive tips och varningar, innan du installerar och använder kylen/frysaren första gången. För att undvika onödiga misstag och olyckor är det viktigt att alla som använder kylen/frysaren har god kännedom om dess skötsel och skyddsanordningar. Spara denna bruksanvisning och se till att den följer med kylen/frysaren om den flyttas eller säljs, så att alla som använder kylen/frysaren får korrekt säkerhetsinformation och information om hur den skall skötas.

För att minimera risken för skador på person och egendom är det viktigt att du läser och följer säkerhetsföreskrifterna i denna bruksanvisning. Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av att föreskrifterna inte har följts.

Säkerhet för barn och handikappade

- Denna kyl/frys är inte avsedd att användas av personer (även barn) med nedsatt fysisk eller sensorisk förmåga, eller om de har bristande erfarenhet och kunskap, om de inte instrueras och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
Barn bör alltid övervakas när de använder kylan/frysen för att säkerställa att de inte leker med den.
- Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn. Risk för kvävning kan föreligga.
- När du skall kassera kylan/frysen: koppla loss den från eluttaget och klipp av nätkabeln (så nära kylan/frysen som möjligt) och demontera dörrarna så att lekande barn inte utsätts för elektriska stötar eller löper risk att bli inestängda.
- Om denna kyl/frys, som har magnetiska dörrtätningar, skall ersätta en äldre kyl/frys som har en fjäderbelastad spärr i dörrarna, var noga med att göra fjäderspärren obrukbar innan du kasserar den gamla kylan/frysen. Då finns det ingen risk att kylan/frysen blir en dödsfälla för barn.

Allmän säkerhet



FÖRSIKTIGHET

Se till att ventilationsöppningarna inte blockeras eller täpps igen.

- Kylan/frysen är avsedd för förvaring av matvaror och drycker i ett normalt hushåll enligt beskrivning i denna bruksanvisning.
- Använd inga mekaniska eller artificiella metoder för att påskynda upptiningsprocessen.
- Använd inga andra elektriska apparater inne i kylan/frysen, t.ex. en glassmaskin, såvida de inte har godkänts för detta ändamål av tillverkaren.
- Var noga med att inte skada kylkretsen.
- I kylkretsen används isobutan (R600a) som köldmedel. Det är en miljövänlig naturgas, men den är dock brandfarlig.

Se noga till att inga komponenter i kylkretsen skadas under transport och installation av kylan/frysen.

Om kylkretsen skadas:

- undvik att komma nära öppen eld och antändande källor
- ventiler noga rummet där kylan/frysen står

- Det är farligt att ändra specifikationerna eller att försöka modifiera denna produkt på något sätt. En skadad nätkabel kan orsaka kortslutning, brand och/eller elektriska stötar.



VARNING

Elektriska delar (t.ex. nätkabel, stickkontakt, kompressor) får endast bytas ut av en certifierad serviceagent eller annan kvalificerad servicepersonal.

1. Nätkabeln får inte förlängas.
 2. Se till att stickkontakten inte kläms eller skadas av kylens/frysens baksida. En skadad stickkontakt kan överhettas och orsaka brand.
 3. Se till att stickkontakten är åtkomlig när kylan/frysen har installerats.
 4. Dra inte i nätkabeln.
 5. Sätt inte i stickkontakten om eluttaget sitter löst. Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.
 6. Kylan/frysen får inte användas utan att lampglaset ¹³⁾ sitter på plats över den inre belysningen.
- Denna kyl/frys är tung. Var försiktig när du flyttar den.
 - Plocka inte ut matvaror från frysfacket, och ta inte i dem, med våta eller fuktiga händer eftersom detta kan leda till hudsår eller frost/frysskador.
 - Se till att kylan/frysen inte exponeras för direkt solsken under långa perioder.

Daglig användning

- Ställ inte heta kärl på plastdelarna i kylskåpet.
- Förvara inte brandfarliga gaser eller vätskor i kylskåpet eftersom de kan explodera.
- Följ noga rekommendationerna om förvaring från kylskåpets tillverkare. Se relevant avsnitt i bruksanvisningen.

Skötsel och rengöring

- Stäng av kylskåpet och koppla loss det från eluttaget före underhåll. Slå ifrån med huvudströmbrytaren om du inte kommer åt eluttaget.
- Rengör inte kylskåpet med metallföremål.
- Kontrollera regelbundet kylskåpets tömning av avfrostat vatten. Rengör vid behov tömningskanalen. Om tömningskanalen täpps igen kommer vatten att samlas på kylskåpets botten.

Installation



För den elektriska anslutningen, följ noga anvisningarna i respektive avsnitt.

- Packa upp kylan/frysen och kontrollera att den inte har några utvändiga skador. Anslut inte kylan/frysen om den är skadad på något sätt. Rapportera omedelbart eventuella skador till din återförsäljare, och spara i så fall förpackningsmaterialet.
- Vi rekommenderar att du väntar minst fyra timmar innan du nätansluter kylan/frysen så att oljan kan rinna tillbaka i kompressorn.
- Tillräcklig luftcirkulation måste säkerställas runt kylan/frysen, annars överhettas den. För att erhålla tillräcklig ventilation, följ instruktionerna som är relevanta för installationen.

13) I förekommande fall.

- När så är möjligt bör kylens/frysens baksida vara vänd mot en vägg för att undvika risken för brännskador genom kontakt med kylens/frysens varma delar (kompressor, kondensor).
- Kylen/frysen får inte placeras nära värmeelement eller spisar.
- Säkerställ att elkontakten är åtkomlig efter installation av fryssboxen.
- Fryssboxen får endast anslutas till ett dricksvattenssystem. ¹⁴⁾

Service

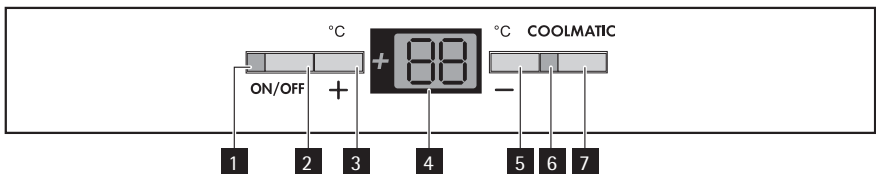
- Allt arbete avseende elektricitet som krävs för att utföra service på kylen/frysen skall utföras av en behörig elektriker eller annan kompetent person.
- Service på denna produkt får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad och endast originaldelar får användas.

Miljöskydd



Denna kyl/frys innehåller inte, varken i kylkretsen eller i isolationsmaterialen, någon gas som kan skada ozonlagret. Kylen/frysen får inte kasseras tillsammans med det vanliga hushållsavfallet. Isolationsmaterialet innehåller brandfarliga gaser: kylen/frysen skall därför kasseras enligt tillämpliga bestämmelser som kan erhållas från de lokala myndigheterna. Undvik att skada kylenheten, särskilt på baksidan nära kondensorn. Material i denna kyl/frys som är märkta med symbolen ♻ kan återvinnas.

Kontrollpanel



1. Nätindikator
2. Strömbrytare ON/OFF
3. Temperaturknapp (varmast)
4. Temperaturdisplay
5. Temperaturknapp (kallast)
6. COOLMATIC - indikator
7. COOLMATIC - knapp

Sätta på kylskåpet

1. Sätt i stickkontakten i eluttaget.
2. Tryck på strömbrytaren ON/OFF.
3. Nätindikatorn tänds.

Stänga av kylskåpet

1. Håll strömbrytaren ON/OFF intryckt i mer än 5 sekunder.

14) Om fryssboxen har en vattenanslutning

2. Därefter visas en nedräkning av temperaturen från -3 -2 -1. När "1" visas stängs kylskåpet av. Temperaturdisplayen slocknar. Nätindikatorn slocknar.

Temperaturdisplay

Temperaturdisplayen visar flera typer av information:

- Under normal drift visar temperaturdisplayen den aktuella temperaturen inne i kylskåpet (FAKTISKA temperatur). Den FAKTISKA temperaturen indikeras med tända siffror.
- När temperaturen ändras visar temperaturdisplayen den aktuella inställda temperaturen (ÖNSKAD temperatur). Den ÖNSKADE temperaturen indikeras med blinkande siffror.

Temperaturreglering

Gör på följande sätt för att reglera kylskåpet:

1. Ställ in önskad temperatur genom att trycka på motsvarande temperaturknapp. Temperaturdisplayen visar omedelbart den ändrade inställningen (ÖNSKAD temperatur) och displayen blinkar.
2. Varje gång temperaturknappen trycks in ändras den ÖNSKADE temperaturen med en 1 °C. Den ÖNSKADE temperaturen måste uppnås inom 24 timmar.
3. När den önskade temperaturen har ställts in visar temperaturdisplayen efter cirka 5 sekunder åter den FAKTISKA temperaturen i motsvarande fack. Temperaturdisplayen växlar från blinkande till fast sken.

För korrekt förvaring av matvaror bör följande temperatur ställas in:

- +5 °C i kylskåpet.



När inställningen ändras startar inte kompressorn omedelbart om automatisk avfrostning pågår. Eftersom förvaringstemperaturen i kylskåpet uppnås snabbt kan du börja förvara matvaror omedelbart när kylskåpet har satts på.

Funktionen COOLMATIC

Funktionen COOLMATIC är lämplig för snabb kylning av stora mängder livsmedel i kylskåpet.

Gör på följande sätt för att aktivera denna funktion:

1. Tryck på knappen COOLMATIC .
2. Indikatorn COOLMATIC tänds.
3. En ÖNSKAD temperaturinställning på +2 °C väljs automatiskt.

Gör på följande sätt för att inaktivera denna funktion:

1. Tryck på knappen COOLMATIC .
2. Indikatorn COOLMATIC slocknar.



Funktionen COOLMATIC avbryts automatiskt efter 6 timmar.

När funktionen COOLMATIC aktiveras kan det hända att temperaturinställningen inte ändras.

Semesterfunktion

Med denna funktion kan du ha kylskåpet avstängt och tomt under exempelvis en semester eller annan längre tidsperiod utan att dåliga lukter bildas.



Kylskåpet måste vara tomt när funktionen aktiveras.

Gör på följande sätt för att aktivera denna funktion:

1. Tryck kontinuerligt på temperaturknappen (varmast) tills bokstaven "H" (Holiday = semester) visas på temperaturdisplayen. Semester-funktionen ställer in temperaturen på +15 °C. Kylskåpet är nu i energisparläge.

Gör på följande sätt för att inaktivera denna funktion:

1. ställ in önskad temperatur genom att trycka på kylskåpets temperaturknapp.

När maskinen används första gången

Invändig rengöring

Innan du använder kylan/frysaren första gången, rengör dess insida och alla invändiga tillbehör med ljummet vatten och en liten mängd neutral såpa för att ta bort den typiska lukten hos nya produkter. Eftertorka sedan noga.



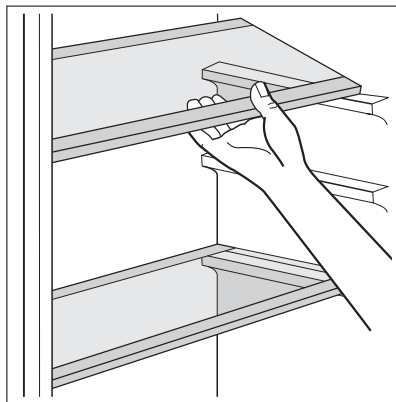
Använd inga skarpa rengöringsmedel eller skurpulver eftersom sådana produkter skadar kylens/frysens ytfinish.

Daglig användning

Flyttbara hyllor

Väggarna i kylan är försedda med ett antal löpskenor så att hyllorna kan placeras enligt användarens önskemål.

För att använda utrymmet bättre kan de främre halva hyllorna läggas på de bakre.

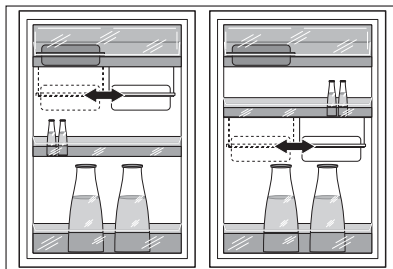


Placering av dörrhyllan

Dörrhyllan kan placeras på olika nivåer.

Gör på följande sätt för att göra denna justering:

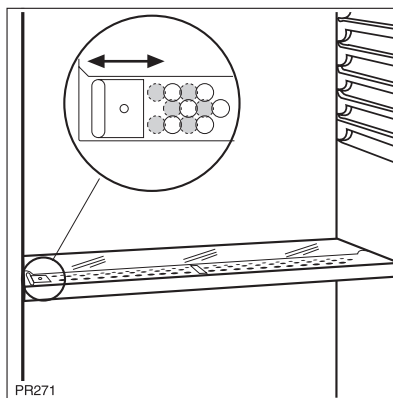
1. Lyft upp hyllan från hållarna.
2. Avlägsna fästena från guiden under hyllan.
3. Utför ovanstående procedur för att flytta hyllan till en annan position.



Fuktkontroll

Glashyllan har ventilationsöppningar som med en spak kan justera temperaturen i grönsakslådan/lådorna.

När ventilationsöppningarna är stängda: det naturliga fuktinnehållet hos matvarorna i frukt- och grönsakslådan/lådorna bevaras längre. När ventilationsöppningarna är öppna: högre luftcirkulation resulterar i en lägre fuktnivå i frukt- och grönsakslådan/lådorna.



Råd och tips

Tips om energibesparing

- Öppna inte dörren för ofta och låt den inte stå öppen längre tid än absolut nödvändigt.
- Om omgivningstemperaturen är hög, och temperaturreglaget är inställt på en hög temperatur och kylan/frysen är full med matvaror, kan kompressorn arbeta kontinuerligt och medföra att frost eller is bildas på evaporatorn. Om detta inträffar, ställ in temperaturreglaget på en lägre temperatur för att möjliggöra automatisk avfrostning och därigenom också sänka energiförbrukningen.

Tips om kylning av färska livsmedel

För att erhålla bästa resultat:

- förvara inte varm mat eller avdunstande vätskor i kylskåpet
- täck över eller förpacka maten, särskilt om den har en stark smak
- placera mat så att luft kan cirkulera fritt omkring den

Tips om kylning

Praktiska råd:

Kött (alla typer): lägg i plastpåsar och placera på glashyllan ovanför grönsakslådan.

Av säkerhetsskäl bör kött förvaras på detta sätt i högst två dygn.

Tillagad mat och kalla rätter: dessa bör täckas över och kan placeras på valfri hylla.

Frukt och grönsaker: skölj av och rengör noga och lägg i den speciella grönsakslådan (eller lådorna i förekommande fall).

Smör och ost: dessa produkter bör läggas i särskilda, lufttäta behållare eller förpackas i aluminiumfolie eller plastpåsar för att evakuera så mycket luft som möjligt.

Mjölksflaskor: dessa bör ha kapsyl och förvaras lämpligen i dörrens flaskställ.

Bananer, potatis och lökar som inte är förpackade bör inte förvaras i kylskåpet.

Skötsel och rengöring



FÖRSIKTIGHET

Koppla loss kylan/frysens från eluttaget innan du utför någon form av underhåll.



Kylenheten i denna kyl/frys innehåller kolväten: underhåll och påfyllning får därför endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.

Regelbunden rengöring

Utrustningen måste rengöras med jämna mellanrum:

- rengör kylens/frysens insida och alla tillbehör med ljummet vatten och en liten mängd neutral såpa.
- inspektera regelbundet dörrtätningarna och torka dem rena från eventuell smuts.
- skölj och torka noga.



Dra inte i, flytta inte och undvik att skada rörledningarna och kablarna inne i kylan/frysens. Använd aldrig skarpa rengöringsmedel, skurpulver, parfymade rengöringsprodukter eller vaxpolermedel för att rengöra kylan/frysens invändigt eftersom sådana produkter skadar ytfinishen och efterlämnar en stark lukt.

Rengör kondensorn (svart galler) och kompressorn på kylens/frysens baksida med en borste eller dammsugare. Detta förbättrar kylens/frysens prestanda och bidrar till en lägre energiförbrukning.



Var försiktig så att du inte skadar kylsystemet.

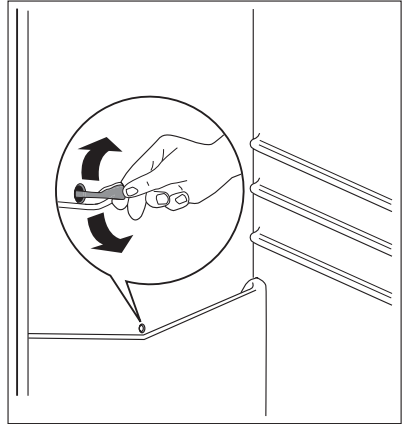
Många produkter för rengöring av köksytor innehåller kemikalier som kan skada plastkomponenterna i kylan/frysens. Vi rekommenderar därför att kylens/frysens ytterhölje endast rengörs med varmt vatten och ett mildt diskmedel.

Anslut kylan/frysens till eluttaget igen efter rengöringen.

Avfrostning av kylskåpet

Frost avlägsnas automatiskt från evaporatorn i kylutrymmet varje gång kompressorn stannar under normal användning. Det avfrostade vattnet töms ut via en ränna i en särskild behållare som sitter ovanför kompressorn på kylskåpets baksida, där vattnet avdunstar.

Det är viktigt att regelbundet rengöra avfrostningsvattnets tömningshål i mitten av kylskåpsutrymmet för att undvika att vattnet rinner över och droppar ned på matvarorna. Använd medföljande specialverktyg som redan sitter i tömningshålet.



Långa uppehåll

Följ nedanstående anvisningar om kylan/frysen inte skall användas under en längre tid-period:

- **koppla loss kylan/frysen från eluttaget**
- plocka ur alla matvaror
- avfrosta ¹⁵⁾och rengör kylan/frysen och alla tillbehör
- Låt dörren/dörrarna stå på glänt så att inte dålig lukt bildas.

Om kylan/frysen lämnas påslagen, be någon titta till den då och då så att inte matvarorna i den förstörs i händelse av strömavbrott.

Om maskinen inte fungerar



VARNING

Koppla loss kylskåpet från eluttaget innan du utför felsökning.

Endast en behörig elektriker eller annan kompetent person får utföra felsökning som inte beskrivs i denna bruksanvisning.



Kylskåpet avger vissa ljud under normal användning (kompressor, cirkulation av köldmedel).

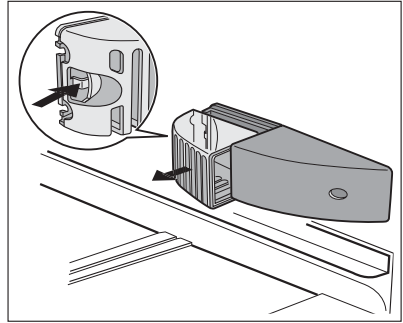
Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Kylskåpet bullrar	Kylskåpet står ostadigt.	Kontrollera att kylskåpet står stadigt (alla fyra fötterna skall ha kontakt med golvet).
Kylskåpet fungerar inte. Belysningen fungerar inte.	Kylskåpet är avstängt.	Sätt på kylskåpet.
	Stickkontakten sitter inte ordentligt i eluttaget.	Sätt i stickkontakten ordentligt i eluttaget.

15) Om tillämpligt.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
	Kylskåpet får ingen ström. Eluttaget är strömlöst.	Anslut en annan elektrisk apparat till eluttaget för att kontrollera. Kontakta en behörig elektriker.
Belysningen fungerar inte.	Glödlampan är trasig.	Se avsnittet "Byte av glödlampa".
Kompressorn arbetar hela tiden.	Temperaturen är felaktigt inställd.	Ställ in en högre temperatur.
	Dörren är inte stängd ordentligt.	Se avsnittet "Stängning av dörren".
	Dörren har öppnats för ofta.	Låt inte dörren stå öppen längre tid än nödvändigt.
	Matvarans temperatur är för hög.	Låt matvarans temperatur sjunka till rumstemperatur före förvaring.
	Rumstemperaturen är för hög.	Sänk rumstemperaturen.
Kompressorn startar inte omedelbart när COOLMATIC -knappen trycks in eller när temperaturen ändras.	Detta är normalt och indikerar inte att ett fel har uppstått.	Kompressorn startar efter en stund.
Vatten rinner på kylskåpets baksida.	Under den automatiska avfrostningen tinar frost på baksidan.	Detta är normalt.
Vatten rinner in i kylskåpet.	Vattenutloppet är igentäppt.	Rengör vattenutloppet.
	Matvaror hindrar vattnet från att rinna till vattenupsamlaren.	Kontrollera att inga matvaror har kontakt med den bakre väggen.
Temperaturen kan inte ställas in.	Funktionen COOLMATIC är aktiverad.	Stäng av COOLMATIC manuellt eller vänta med att ställa in temperaturen tills funktionen har återställts automatiskt. Se "Funktionen COOLMATIC".
Temperaturen i kylskåpet är för låg/hög.	Temperaturreglaget är felaktigt inställt.	Ställ in en högre/lägre temperatur.
	Dörren är inte stängd ordentligt.	Se avsnittet "Stängning av dörren".
	Matvarans temperatur är för hög.	Låt matvarans temperatur sjunka till rumstemperatur före förvaring.
	Många matvaror förvaras samtidigt.	Förvara färre matvaror samtidigt.
Temperaturen i kylskåpet är för hög.	Det cirkulerar ingen kalluft i kylan.	Se till att kalluft cirkulerar i kylan.

Byte av glödlampa

1. Stäng av kylskåpet.
2. Tryck in den bakre haken och för samtidigt glaset i pilens riktning.
3. Byt ut den gamla glödlampen mot en ny lampa med samma effekt (max. effekt anges på lampglaset).
4. För tillbaka lampglaset på plats.
5. Sätt på kylskåpet.
6. Öppna dörren. Kontrollera att belysningen tänds.



Stängning av dörren

1. Rengör dörrtätningarna.
2. Justera dörren vid behov. Se avsnittet "Installation".
3. Byt vid behov ut defekta dörrtätningar. Kontakta vår lokala serviceavdelning.

Tekniska data

Inbyggnadsmått		
	Höjd	1225 mm
	Bredd	560 mm
	Djup	550 mm

Den tekniska informationen anges på typskylten som sitter till vänster inne i kylskåpet samt på energietiketten.

Installation

Placering



VARNING

Om du kasserar ett gammalt kylskåp som har ett lås eller spärr i dörren måste du göra låsanordningen obrukbar för att förhindra att barn blir instängda i kylskåpet.



När kylskåpet har installerats skall stickkontakten vara åtkomlig.

Installera kylskåpet på en plats där omgivningstemperaturen motsvarar den klimatklass som anges på typskylten:

Klimatklass	Omgivningstemperatur
SN	+10 till +32 °C

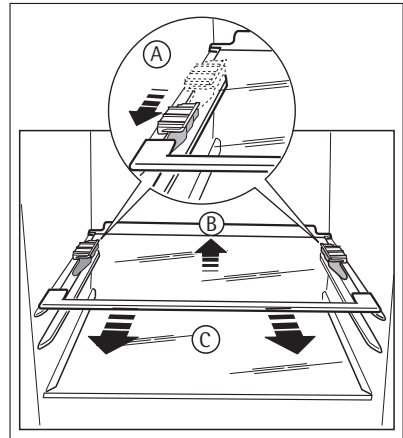
Klimatklass	Omgivningstemperatur
N	+16 till +32 °C
ST	+16 till +38 °C
T	+16 till +43 °C

Borttagning av hyllspärrarna

Ditt kylskåp är utrustat med hyllspärrar för att låsa hyllorna under transport.

För att ta bort hyllspärrarna:

1. Flytta hyllspärrarna i pilens riktning (A).
2. Lyft hyllan bakifrån och tryck den framåt tills den kommer fri (B).
3. Ta bort spärrarna (C).



Elektrisk anslutning

Kontrollera före anslutning till ett eluttag att nätspänningen och nätfrekvensen överensstämmer med kylens/frysens märkdata som anges på typskylten.

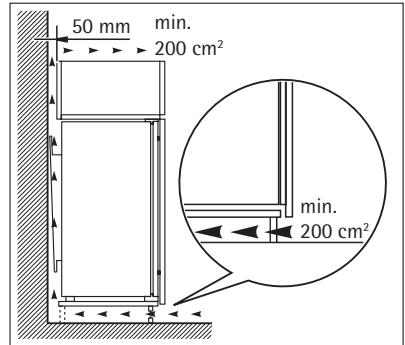
Kylen/frysen måste jordas. Nätkabelns stickkontakt är försedd med en kontakt för detta ändamål. Om nätspänningsmatningen inte är jordad, kontakta en kvalificerad elektriker för att ansluta kylen/frysen till en separat jord enligt gällande bestämmelser.

Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av att ovanstående säkerhetsåtgärder inte har följts.


Denna kyl/frys uppfyller kraven enligt EG-direktiven för CE-märkning.

Ventilationskrav

Luftflödet bakom kylskåpet måste vara tillräckligt.



Miljöskydd

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali jeden z našich vysokokvalitných výrobkov.

Aby bola zabezpečená optimálna a spoľahlivá výkonnosť spotrebiča, prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na používanie. Pomôže vám dokonale a efektívne orientovať sa vo všetkých procesoch. Aby ste do návodu mohli nahliadnuť vždy, keď to budete potrebovať, odporúčame vám uložiť ho na bezpečnom mieste. Prosím, odovzdajte ho aj prípadnému ďalšiemu vlastníkovi spotrebiča.

Prajeme vám veľa radosti z vášho nového spotrebiča.

Obsah

Bezpečnostné pokyny	71	Užitočné rady a tipy	78
Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb	72	Upozornenie na šetrenie energiou	78
Všeobecné bezpečnostné pokyny	72	Rady na chladenie čerstvých potravín	78
Každodenné používanie	73	Rady na chladenie	78
Starostlivosť a čistenie	73	Starostlivosť a čistenie	79
Inštalácia	73	Pravidelné čistenie	79
Servis	74	Odmrazovanie chladničky	79
Ovládací panel	74	Obdobia mimo prevádzky	80
Zapínanie	75	Čo robiť, keď...	80
Vypínanie	75	Výmena žiarovky	82
Teplotný displej	75	Zatvorenie dverí	82
Regulácia teploty	75	Technické údaje	82
COOLMATIC Funkcia	75	Inštalácia	83
Funkcia Dovolenka	76	Výber miesta	83
Prvé použitie	76	Výberanie držiakov poličiek	83
Čistenie interiéru	76	Zapojenie do elektrickej siete	83
Každodenné používanie	77	Požiadavky na vetranie	84
Prestaviteľné police	77	Otázky ochrany životného prostredia	84
Umiestnenie polovičnej poličky na dverách	77		
Regulácia vlhkosti	78		

Zmeny vyhradené



Bezpečnostné pokyny

V záujme vlastnej bezpečnosti a na zabezpečenie správneho používania si pred nainštalovaním a prvým použitím spotrebiča starostlivo prečítajte tento návod na používanie vrátane tipov a upozornení. Je dôležité, aby sa kvôli predchádzaniu zbytočným chybám a úrazom zaručilo, že všetci užívatelia tohto spotrebiča budú podrobne oboznámení s jeho obsluhou a s bezpečnostnými

pokymni. Tieto pokyny si uložte a dbajte, aby sa vždy nachádzali pri spotrebiči, aj po presťahovaní alebo predaji inej osobe, a aby bol každý, kto ho používa po celú dobu jeho životnosti, riadne informovaný o používaní a bezpečnosti spotrebiča.

Dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny na ochranu zdravia, života a majetku, pretože výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedbalosťou.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, ani pre osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o bezpečnom používaní spotrebiča zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

Nenechávajte deti bez dozoru. Musíte mať istotu, že sa nebudú so spotrebičom hrať.

- Všetky obaly odstráňte z dosahu detí. Hrozí riziko zadusenia.
- Ak spotrebič likvidujete, vyťahnite zástrčku spotrebiča z elektrickej zásuvky, odrežte pripojovací kábel (podľa možnosti čo najbližšie k spotrebiču) a demontujte dvierka, aby deti pri hre nemohol zasiahnuť elektrický prúd a aby sa nemohli zatvoriť vnútri spotrebiča.
- Ak má tento spotrebič s magnetickými tesneniami dvierok nahradiť starší spotrebič s pružinovým uzáverom (príchytkou dvierok) na dvierkach alebo na veku, pred likvidáciou starého spotrebiča poškodte zatvárací mechanizmus tak, aby bol nefunkčný. Predídete tak uviaznutiu hrajúcich sa detí v spotrebiči.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



POZOR

Vetracie otvory nezakrývajte a udržiavajte ich bez prekážok.

- Spotrebič je určený na uchovávanie potravín a nápojov v bežnej domácnosti, ako sa vysvetľuje v návode na použitie.
- Na urýchľovanie odmrazovania nepoužívajte žiadne mechanické zariadenia ani umelé prostriedky.
- Vnútri chladiacich spotrebičov nepoužívajte iné elektrické spotrebiče (ako sú výrobníky zmrzliny), ak nie sú schválené na tento účel výrobcom.
- Nepoškodzuje chladiaci okruh.
- Chladiaci okruh spotrebiča obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím, ktorý je však horľavý.

Počas prepravy a inštalácie spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili žiadnu časť chladiaceho okruhu.

Ak sa chladiaci okruh poškodil:

- nepribližujte sa s otvoreným ohňom ani so zápalnými zdrojmi
- dokonale vyvetrajte miestnosť so spotrebičom

- Je nebezpečné upravovať technické vlastnosti alebo akokoľvek meniť tento spotrebič. Akékoľvek poškodenie prípojného kábla môže spôsobiť krátke spojenie, oheň a úraz elektrickým prúdom.



VAROVANIE

Akýkoľvek elektrický komponent (siet'ový kábel, zástrčka, kompresor) musí vymieňať autorizovaný servisný pracovník alebo kvalifikovaný servisný personál.

1. Napájací kábel sa nesmie predlžovať.
 2. Dbajte na to, aby zástrčka a napájací kábel za spotrebičom neboli stlačené a aby sa nepoškodili. Pritlačená alebo poškodená siet'ová zástrčka sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
 3. Zabezpečte, aby ste mali vždy voľný prístup k zásuvke elektrickej siete.
 4. Neťahajte za napájací elektrický kábel.
 5. Ak je elektrická zásuvka uvoľnená, zástrčku nezapájajte. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
 6. Spotrebič nesmiete používať, ak chýba kryt osvetlenia ¹⁶⁾vnútorného osvetlenia.
- Spotrebič je ťažký. Pri jeho premiestňovaní postupujte opatrne.
 - Z mraziaceho priestoru nič nevyberajte ani sa ničoho nedotýkajte, ak máte vlhké/mokrú ruku, pretože to môže spôsobiť poranenie kože ruky alebo mrazové popáleniny.
 - Vyhnite sa dlhodobému vystaveniu spotrebiča priamemu slnečnému svetlu.

Každodenné používanie

- Nekladte horúce hrnce na plastové diely spotrebiča.
- Neuchováajte v spotrebiči horľavý plyn ani tekutinu, pretože môžu explodovať.
- Odporúčania výrobcu spotrebiča na uchovávanie potravín sa musia striktne dodržiavať. Pozri príslušné pokyny.

Starostlivosť a čistenie

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Ak nemôžete vytiahnuť zástrčku zo zásuvky elektrickej siete, odpojte elektrické napájanie v domácnosti.
- Pri čistení spotrebiča nepoužívajte kovové predmety.
- Pravidelne kontrolujte odtokový kanálík na rozmrazenú vodu z chladiaceho priestoru. Podľa potreby ho vyčistite. Ak je odtokový kanálík upchatý, voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

Inštalácia



Pri elektrickom zapájaní starostlivo dodržiavajte pokyny uvedené v príslušných odsekoch.

16) Ak sa má používať kryt lampy

- Spotřebič rozbalte a skontrolujte, či nie sú viditeľné poškodenia. Spotřebič nepripájajte, ak je poškodený. Prípadné poškodenia okamžite nahláste v mieste, kde ste si spotřebič zakúpili. V takomto prípade si odložte obal.
- Pred zapojením spotřebiča počkajte najmenej štyri hodiny, aby olej mohol stiecť späť do kompresora.
- Okolo spotřebiča musí byť zabezpečené dostatočné vetranie, v opačnom prípade hrozí prehrievanie. Aby ste dosiahli dostatočné vetranie, riadte sa pokynmi na inštaláciu.
- Výrobok treba vždy podľa možnosti umiestňovať k stene, aby sa predišlo dotyku alebo zachyteniu horúcich dielov (kompresor, kondenzátor) a možným popáleninám.
- Spotřebič sa nesmie umiestňovať v blízkosti radiátorov alebo sporákov.
- Ubezpečte sa, či je sieťová zástrčka po nainštalovaní spotřebiča prístupná.
- Spotřebič pripájajte výhradne k zdroju pitnej vody. ¹⁷⁾

Servis

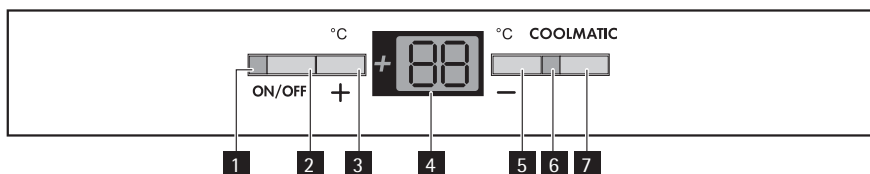
- Všetky elektrické práce pri údržbe a opravách spotřebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo zaškolená osoba.
- Servis tohto výrobku musí vykonávať autorizované servisné stredisko. Musia sa používať výhradne originálne náhradné dielce.

Ochrana životného prostredia



Chladiaci okruh ani izolačné materiály spotřebiča neobsahujú plyny, ktoré by mohli poškodiť ozónovú vrstvu. Spotřebič sa nesmie likvidovať spoločne s komunálnym ani domovým odpadom. Penová izolácia obsahuje horľavé plyny: spotřebič sa musí likvidovať v súlade s platnými predpismi, ktoré vám na požiadanie poskytnú miestne orgány. Dávajte pozor, aby sa nepoškodila chladiaca jednotka, hlavne na zadnej strane blízko výmenníka tepla. Materiály použité v tomto spotřebiči označené symbolom sú recyklovateľné.

Ovládací panel



1. Kontrolka napájania
 2. ON/OFF spínač
 3. Regulátor teploty (najvyššia teplota)
 4. Teplotný displej
 5. Regulátor teploty (najnižšia teplota)
 6. COOLMATIC kontrolka
 7. COOLMATIC spínač
- 17) Ak je potrebné pripojenie k prívodu vody.

Zapínanie

1. Vsuňte zástrčku prírodného elektrického kábla do sieťovej zásuvky.
2. Stlačte vypínač ON/OFF.
3. Kontrolka prevádzky sa rozsvieti.

Vypínanie

1. Podržte vypínač ON/OFF stlačený aspoň 5 sekúnd.
2. Potom sa bude zobrazovať odpočítavanie -3 -2 -1. Keď sa zobrazí "1", spotrebič sa vypne. Zhasne indikátor teploty. Zhasne kontrolka prevádzky.

Teplotný displej

Teplotný displej poskytuje niekoľko informácií:

- Počas normálnej činnosti sa na teplotnom displeji zobrazuje aktuálna teplota, ktorá je vnútri spotrebiča (AKTUÁLNA teplota). AKTUÁLNU teplotu zobrazujú rozsvietené číslice.
- Počas operácie úpravy teploty sa na teplotnom displeji zobrazí aktuálne nastavená teplota (ŽELANÁ teplota). ŽELANÚ teplotu zobrazujú blikajúce číslice.

Regulácia teploty

Pri prevádzkovaní spotrebiča postupujte takto:

1. Želanú teplotu nastavte stláčaním príslušného regulátora teploty. Na teplotnom displeji sa okamžite zobrazí zmenené nastavenie (ŽELANÁ teplota) a displej bude blikať.
2. Pri každom stlačení teplotného regulátora sa želaná teplota zmení o 1°C. Želaná teplota v chladničke sa musí dosiahnuť do 24 hodín.
3. Keď nastavíte želanú teplotu, po uplynutí krátkej doby (pribl. 5 sek.) sa na teplotnom displeji bude znovu zobrazovať aktuálna teplota v príslušnom oddelení. Číslice na teplotnom displeji prestanú blikať a budú svietiť nepreušovane.

Aby bolo zaručené správne skladovanie potravín, treba nastaviť nasledujúce teploty:

- +5°C v chladničke



Po zmene nastavenia sa kompresor nezapne ihneď, ak práve prebieha automatické odmrazovanie. Vzhľadom na to, že skladovacie teploty v chladničke sa dosahujú rýchle, môžete potraviny, ktoré chcete skladovať, vložiť do spotrebiča ihneď po jeho zapnutí.

COOLMATIC Funkcia

Funkcia COOLMATIC je vhodná na rýchle vychladenie veľkého množstva potravín v chladničke.

Aby ste túto funkciu aktivovali, urobte nasledujúce kroky:

1. Stlačte vypínač COOLMATIC .
2. Rozsvieti sa kontrolka COOLMATIC .
3. Automaticky sa nastaví ŽELANÁ teplota +2°C.

Aby ste funkciu zrušili, urobte nasledujúce kroky:

1. Stlačte vypínač COOLMATIC .
2. Kontrolka COOLMATIC zhasne.



Funkcia COOLMATIC sa vypne automaticky po približne 6 hodinách.

Po zapnutí funkcie COOLMATIC sa nastavenie teploty nebude dať zmeniť.

Funkcia Dovolenka

Táto funkcia vám umožní nechať chladničku zatvorenú a prázdnu počas dlhého dovolenkového obdobia (napr. počas letnej dovolenky) bez toho, že by sa tvoril nepríjemný zápach.



Kým je aktívna dovolenková funkcia, chladiaci priestor musí byť prázdny.

Aby ste túto funkciu aktivovali, urobte nasledujúce kroky:

1. podržte stlačené tlačidlo regulátora teploty (najteplejšie), kým sa na teplotnom displeji nezobrazí písmeno "H" (Holiday - dovolenka). Pri dovolenkovej funkcii sa teplota nastaví na + 15°C. Chladnička je v režime úspory energie.

Aby ste funkciu zrušili, urobte nasledujúce kroky:

1. nastavte požadovanú teplotu stláčaním regulátora teploty chladničky.

Prvé použitie

Čistenie interiéru

Pred prvým použitím spotrebiča umyte jeho vnútro a všetky jeho diely vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča a potom všetky povrchy dôkladne osušte.

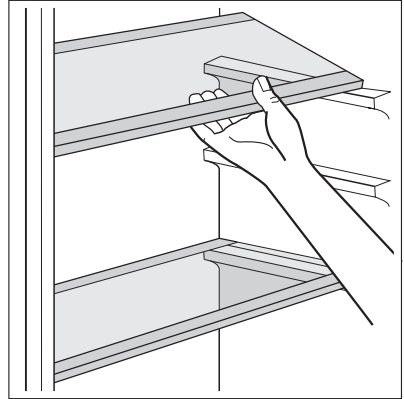


Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani prášky, pretože by poškodili povrch.

Každodenné používanie

Prestaviteľné police

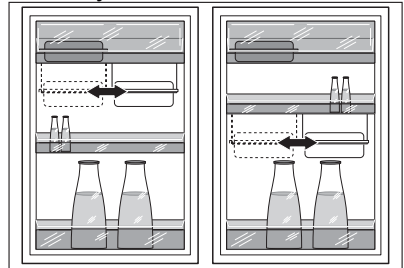
Steny chladničky sú vybavené niekoľkými lištami, aby ste police mohli umiestniť do polohy, ktorú požadujete. Kvôli lepšiemu využitiu priestoru môžu byť predné polovičné police umiestnené nad zadnými.



Umiestnenie polovičnej poličky na dverách

Poličku s polovičnou šírkou na dverách môžete umiestniť v rôznej výške. Pri úprave umiestnenia vykonajte nasledujúce kroky:

1. nadvihnite poličku s poličkou s polovičnou šírkou a vyberte ju z držiakov na dverách
2. vyberte úchytnú konzolu z lišty pod poličkou
3. Pri vložení poličky do inej výšky vykonajte kroky v opačnom poradí.

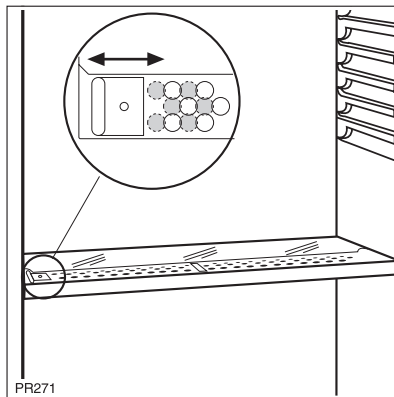


Regulácia vlhkosti

V sklenenej polici je vetracie zariadenie (nastaviteľné pomocou posuvnej páčky), ktoré umožňuje regulovať teplotu v priehradke (priehradkách) na zeleninu.

Keď sú zatvorené vetracie štrbiny: prirodzená vlhkosť potravín v priehradke na ovocie a zeleninu sa dlhšie uchová.

Keď sú vetracie štrbiny otvorené: cirkuluje viac vzduchu, čo spôsobuje zníženie obsahu vlhkosti vo vzduchu v priehradkách na ovocie a zeleninu.



Užitočné rady a tipy

Upozornenie na šetrenie energiou

- Neotvárajte dvere príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie ako je absolútne nevyhnutné.
- Ak je okolitá teplota vysoká, regulátor teploty je nastavený na vyššie nastavenie a spotrebič je plne naložený, kompresor môže bežať nepretržite, pričom sa vytvorí námraza alebo ľad na výparníku. Ak sa tak stane, otočte regulátor teploty smerom k nižším nastaveniam, aby bolo možné automatické odmrázovanie a aby ste ušetrili elektrickú energiu.

Rady na chladenie čerstvých potravín

Aby ste dosiahli čo najvyššiu výkonnosť:

- do chladničky nekladajte teplé potraviny ani odparujúce sa kvapaliny
- potraviny prikryte alebo zabaľte, hlavne ak majú prenikavú arómu
- potraviny uložte tak, aby vzduch mohol voľne cirkulovať okolo nich

Rady na chladenie

Užitočné rady:

Mäso (všetky druhy) : zabaľte do polyetylénových vreciek a položte na sklenenú policu nad zásuvkou na zeleninu.

Kvôli bezpečnosti mäso takto uchovávajú najviac jeden alebo dva dni.

Varené a studené jedlá a pod...: treba ich prikryť a potom uložiť na ktorúkoľvek policu.

Ovocie a zelenina: treba dôkladne očistiť a vložiť do špeciálnej zásuvky (zásuviek).

Maslo a syry: treba ich vložiť do špeciálnych vzduchotesných nádob, zabaľiť do alobalu alebo vložiť do polyetylénových vreciek, aby sa k nim dostalo čo najmenej vzduchu.

Fľaše s mliekom: mali by byť uzavreté viečkom a treba ich skladovať v stojane na fľaše na vnútornej strane dverí.

V chladničke sa nesmú skladovať banány, zemiaky, cibuľa ani cesnak.

Starostlivosť a čistenie



POZOR

Pred akoukoľvek údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.



Tento spotrebič obsahuje uhľovodíky v chladiacom agregáte; z tohto dôvodu môžu údržbu a plnenie chladiaceho okruhu vykonávať výhradne autorizovaní technici.

Pravidelné čistenie

Spotrebič sa musí pravidelne čistiť:

- umyte vnútro spotrebiča a príslušenstvo vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho saponátu.
- pravidelne kontrolujte tesnenia dverí a vyutierajte ich, aby boli čisté a bez nečistôt.
- dôkladne ich opláchnite a utrite dosucha.



Nevytáňujte, nepresúvajte a nepoškodzuje žiadne rúrky a/ani káble v skrinke. Nikdy nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, drsné práškové prípravky, aromatizované čistiace prípravky ani voskové leštiace prostriedky na čistenie interiéru, pretože poškodzujú povrch a zanechávajú silnú vôňu.

Kefou alebo vysávačom vyčistite kondenzátor (čiernu mriežku) a kompresor na zadnej stene spotrebiča. Touto operáciou zvýšite výkonnosť spotrebiča a ušetríte elektrickú energiu.



Dbajte, aby ste nepoškodili chladiaci systém.

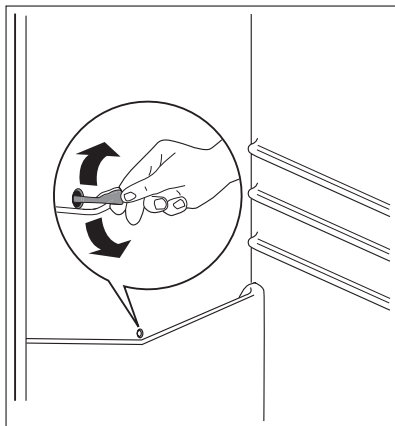
Mnohé značkové čističe kuchynských povrchov obsahujú chemikálie, ktoré môžu pôsobiť agresívne/poškodiť plasty použité v tomto spotrebiči. Z tohto dôvodu sa odporúča čistiť vonkajší kryt tohto spotrebiča iba teplou vodou s malým množstvom umývacieho prostriedku.

Po čistení znova pripojte zariadenie k sieťovému napájaniu.

Odmrazovanie chladničky

Pri normálnom používaní sa námraza automaticky odstraňuje z výparníka chladiaceho priestoru pri každom zastavení motora kompresora. Odmrazená voda steká cez žliabok do osobitnej nádoby na zadnej stene spotrebiča, nad motorom kompresora, z ktorej sa odparuje.

Je dôležité, aby sa vypúšťací otvor v strednej časti chladiaceho priestoru pravidelne čistil, aby sa zabránilo pretekaniu vody a jej kvapkaniu na potraviny vnútri chladničky. Používajte dodávanú špeciálnu čistiacu pomôcku, ktorú nájdete už vloženú vo vypúšťacom otvore.



Obdobia mimo prevádzky

Ak sa spotrebič po dlhší čas nepoužíva, potrebné sú nasledujúce preventívne opatrenia:

- **spotrebič odpojte od elektrického napájania**
- vyberte všetky potraviny
- odmrázte spotrebič ¹⁸⁾ a vyčistite spotrebič a všetko príslušenstvo
- nechajte dvere pootvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu.

Ak sa chladnička ponecháva zapnutá, požiadajte niekoho, aby ju raz za čas skontroloval a zabránil tak znehodnoteniu potravín v prípade výpadku napájania.

Čo robiť, keď...



VAROVANIE

Pred odstraňovaním problémov odpojte spotrebič od elektrickej siete.

Opravy, ktoré nie sú popísané v tomto návode, smie vykonávať výhradne vyškolený elektrikár alebo technik.



Počas bežnej prevádzky chladnička vydáva zvuky (kompresor, chladiaci okruh).

Problém	Možná príčina	Riešenie
Nadmerná hlučnosť spotrebiča	Spotrebič nestojí pevne na podklade	Skontrolujte, či spotrebič stabilne stojí (všetky the štyri nožičky musia priliehať k podlahe)
Spotrebič nefunguje. Nesvieti žiarovka.	Spotrebič je vypnutý.	Zapnite spotrebič.

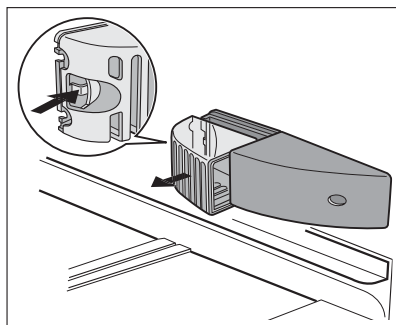
18) Ak sa to vzťahuje na príslušný model spotrebiča.

Problém	Možná príčina	Riešenie
	Sieťová zástrčka spotrebiča nie je správne zasunutá do sieťovej zásuvky.	Zapojte sieťovú zástrčku správne do zásuvky elektrickej siete.
	Spotrebič nie je napájaný elektrinou. Zásuvka elektrickej siete nie je pod napätím.	Do zásuvky elektrickej siete skúste zapojiť iný spotrebič. Zavolajte vyškoleného elektrikára.
Nesvieti žiarovka.	Žiarovka je vypálená.	Pozri časť "Výmena žiarovky".
Kompresor pracuje nepretržite.	Nie je správne nastavená teplota.	Nastavte vyššiu teplotu.
	Dvere spotrebiča nie sú zatvorené správne.	Pozri časť "Zatvorenie dverí".
	Dvere sa príliš často otvárajú.	Dvere nenechávajte otvorené dlhšie, ako je to nevyhnutné.
	Teplota potravín je príliš vysoká.	Pred vložením do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu.
	Okolité teplota v miestnosti je príliš vysoká.	Znížte teplotu v miestnosti.
Kompresor sa nezapne ihneď po stlačení vypínača COOLMATIC alebo po zmene teploty.	Je to normálne, nie je to porucha.	Kompresor sa zapne po určitej dobe.
Po zadnej stene chladničky steká voda.	Počas automatického rozmrazovania sa námraza na zadnej stene roztápa.	Je to normálne.
Voda steká do chladničového priestoru.	Upchaný odtokový kanálik na rozmrazenú vodu.	Vyčistite odtokový kanálik.
	Potraviny uložené v spotrebiči bránia odtekaníu vody do odtokového kanálika.	Dávajte pozor, aby sa potraviny nedotýkali zadnej steny.
Nedá sa nastaviť teplota.	Je zapnutá funkcia COOLMATIC .	Vypnite funkciu COOLMATIC manuálne alebo počkajte sa nastavením teploty, kým sa funkcia zruší automaticky. Pozrite časť "funkcia COOLMATIC"..
Teplota vnútri spotrebiča je príliš nízka/vysoká.	Teplotný regulátor nie je nastavený správne.	Nastavte vyššiu/nížšiu teplotu.

Problém	Možná príčina	Riešenie
	Dvere spotrebiča nie sú zatvorené správne.	Pozri časť "Zatvorenie dverí".
	Teplota potravín je príliš vysoká.	Pred vložením do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu.
	Do chladničky ste vložili veľa potravín súčasne.	Do spotrebiča vkladajte naraz menej potravín.
Teplota v chladničke je príliš vysoká.	V spotrebiči neprúdi studený vzduch.	Zabezpečte prúdenie studeného vzduchu v spotrebiči.

Výmena žiarovky

1. Vypnite spotrebič.
2. Stlačte zadný háčik a súčasne odsuňte kryt v smere šípky.
3. Vymeňte žiarovku za žiarovku s rovnakým príkonom (maximálny príkon je uvedený na kryte žiarovky).
4. Nasadte kryt žiarovky zasunutím do pôvodnej polohy.
5. Zapnite spotrebič.
6. Otvorte dvere. Skontrolujte, či sa žiarovka rozsvietila.



Zatvorenie dverí

1. Očistite tesnenia dverí.
2. Podľa potreby upravte dvere. Pozrite časť "Inštalácia".
3. Podľa potreby vymeňte poškodené tesnenie dverí. Kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Technické údaje

Rozmery priestoru pre chladničku		
	Výška	1225 mm
	Šírka	560 mm
	Hĺbka	550 mm

Technické informácie sa uvádzajú na typovom štítku na vnútornej ľavej strane spotrebiča a na štítku energetických parametrov.

Inštalácia

Výber miesta



VAROVANIE

Pri likvidácii starého spotrebiča s uzáverom alebo západkou na dverách musíte zabezpečiť, aby bol nepoužiteľný a predchádzať tak hrozbe, že sa v ňom zatvoria malé deti.



Zástrčka spotrebiča musí po inštalácii zostať prístupná.

Tento spotrebič nainštalujte v mieste, kde okolitá teplota zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

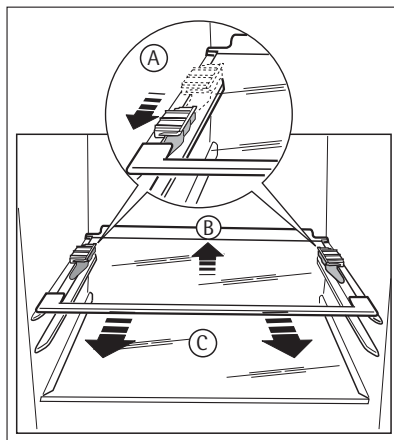
Klimatická trieda	Okolité teplota
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C

Vyberanie držiakov poličiek

Váš spotrebič je vybavený držiakmi poličiek, ktoré zaisťujú police počas prepravy.

Pri ich vyberaní postupujte takto:

1. Presuňte držiaky police v smere šípky (A).
2. Police nadvihnite v zadnej časti a potlačte ju vpred, kým sa neuvoľní (B).
3. Vyberte úchytky (C).



Zapojenie do elektrickej siete

Pred pripojením sa presvedčite, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú napätiu vašej domácej siete.

Spotrebič musí byť uzemnený. Napájací elektrický kábel je na tento účel vybavený príslušným kontaktom. Ak domáca sieťová zásuvka nie je uzemnená,

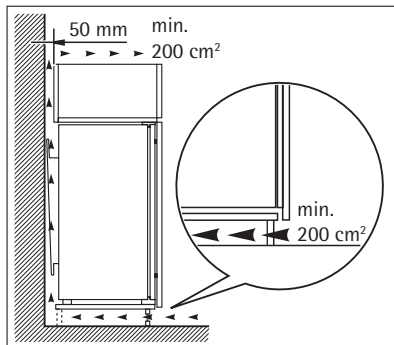
spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní hore uvedených bezpečnostných opatrení.


Tento spotrebič vyhovuje nasledujúcim smerniciam. ES.

Požiadavky na vetranie

Za spotrebičom musí byť zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.



Otázky ochrany životného prostredia

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber.

Prispajte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke www.envidom.sk.

www.electrolux.com



www.aeg-electrolux.cz

Para comprar accesorios, consumibles y recambios en nuestra tienda online, por favor visite nuestro site:

www.aeg.com.es

För att köpa tillbehör, förbrukningsartiklar och reservdelar i vår internetbutik besök oss på:

www.aeg-electrolux.se

www.aeg-electrolux.sk